

Dikkat! Eşlerini dövenlere büyük cezalar geliyor

Annelerimizi dövmeyelim!

Wien 1, Schottenring 16 Tel: 01 / 537 12 4805

Devamı sayfa 2'de, Başyazı

Yeni Vatan Gazetesi
UNABHÄNGIG

Sayı 22/ Nisan 2002 /Kostenlos

Yeni Vatan Gazetesi
50.000 baskı adediyle,
500'e yakın
dağıtım noktasından
sizlere ulaşıyor.

WIENSTROM ile güvendesiniz

WIENSTROM
DA BIN ICH MIR SICHER.

**WIENSTROM'da
derhal daha
uygun elektrik.**

Piknik alanındaki bu uyarı kimler için?



Foto: Format

İlk bahar ve yaz ayları Avusturya'da yaşayan insanlarımızın çoğunun mücade edilen yeşillik alanlarda piknik yaptığı mevsimlerdir. Kötü ve dar evlerde oturan insanlarımızın bir "YUDUM NEFES" aldığı ortam, piknik yerleridir. Buraya kadar her şey güzel. Güzel olmayan taraf "BAZI" insanlarımızın piknik yaparken çevresini pislik içinde bırakmaları ve piknik yapılırken kural ve temizliğe uyulmamasıdır. Sonuçta üç, beş kişinin yaptığı özür dileyerek ifade etmemiz gerekirse "PİSLİK" in hesabı tüm Avusturya'da yaşayan insanlarımıza çıkarılıyor. Bu pislikler Avusturya basınına yansıdığı gibi yukarıda da olduğu gibi Viyana'nın bir piknik alanında sadece TÜRKÇE uyarı yazıları şeklinde kamuoyunun dikkatine sunuluyor. Günün yirmidört saatinde kişinin kendisinde ve etrafında temiz olmasını emreden barışın dini İSLAM değil midir? Peki yukarıdaki resimde Türkçe uyarıdan sonra "Nehmen Sie bitte Ihren Müll mit nach Hause" (Türkçe tercümesi: Çöpünüzü birlikte eve götürün) uyarısı kime hitap etmektedir? Herhalde orada dolaşan sevgili karıncalara olmasa gerek...

PBK

**Annelerimizi
dövmeyelim!** **Yeni
Vatan
Gazetesi**
Başyazı

Avusturya İç İşleri Bakanlığında, tüm Avusturya'da Türkiye'den göç eden erkeklerin hanımlarını dövmelelerinden oluşan vakaları görünce insanın kanı donuyor. Yapılan araştırmada neredeyse her üç aileden birinde Türkiye'den göç eden erkek, hanımını, çocuklarının annesini dövüyor. Polise intikal eden olayların birçoğunda erkek tutulmuş. Çünkü Avusturya kanunlarında kadına kaba kuvvet uygulamaya ağır cezalar veriliyor. Kısaca devlet annenin yanında. Araştırmada dikkat çeken diğer bir konu, dayak yiyen annelerin çoğunun evden uzaklaşmış ve kadınlar yurduna yerleşmiş olması. Diğer bir değişle kadınlar yurtları beylerinden dayak yiyip Türkiye'den göç etmiş hanımlar ile dolu. Çocuklar tabii çoğunlukla hep annelerinin yanında. Korkunç bir manzara. Dayak yüzünden sakat kalmış kadınlarımızın sayısı ürpertici. Dayak atan erkek devletin polis arşivinden çıkmamak üzere kırmızı listeye girmiş. Diğer bir değişle dayak atan erkek ilerde herhangi bir kaba kuvvet kullanması halinde ağız ile bırakın kuş tutmayı, sestten hızlı uçan savaş uçak olan F-16 yı bile tutsa nafile. Kimse erkeklerin pis nefisinden ortaya çıkan kaba kuvveti savunmasın. Annelerimize el kaldıranlarının elleri kırılsın. **PBK**

Avusturya vatandaşlığına büyük ilgi



Avusturya vatandaşlığına geçtiğimiz yıllarda en fazla Türk vatandaşlarının geçtiği son yapılan nüfus sayımlarından sonra açıklandı. Avusturya vatandaşlığına bugüne kadar geçen Türk vatandaşlarının sayısı 66.000. Avusturya vatandaşlığına geçen vatandaşlarımız hayatlarının daha kolaylaştığını, maddi ve manevi anlamda birçok sıkıntıdan kurtulduklarını ifade ediyorlar.

Geçtiğimiz günlerde Avusturya'nın Tirol Eyaleti'nde, Avusturya vatandaşlığına geçen 232 kişiye, vatandaşlık belgeleri bir törenle Tirol Eyaleti Kültür ve Spordan Sorumlu Eyalet Bakanı ve Zams şehri Belediye Başkanı Günter Plattner tarafından verilirken, yeni Avusturya vatandaşlığına geçenlerin 232 kişiden 200 ün üzerinde kişinin eski Türk vatandaşı olduğu açıklandı.

2002 yılında Avusturya vatandaşlığına geçecek Türk vatandaşlarının sa-

yısı 7000 olarak tahmin ediliyor. Türker Özbek

İNNSBRUCK-Tirol Eyaleti'nde vatandaşlığa geçen iki yüzün üzerindeki Türkiye, vatandaşlık belgeleri Tirol Eyaleti Kültür ve Spordan Sorumlu Eyalet Bakanı ve Zams şehri Belediye Başkanı Günter Plattner tarafından verilirken, törende konuşan Eyalet Bakanı "Selamlarımı sunuyor ve Avusturya vatandaşlığına hoşgeldiniz diyorum. Sizlere Avusturya vatandaşlığı belgesini vermekten kıvanç duyuyorum." dedi ve yeni Avusturya vatandaşlığına geçenlerden Avusturya vatandaşlığına geçtiklerini daha yakından tanımlarını ve Almancayı iyi öğrenmelerini istedi.

Tirol korosunun verdiği konserin ardından Eyalet Bakanı Plattner, Avusturya vatandaşlığına geçenlere, vatandaşlık belgesini takdim etti.

Farklı geçiş nedenleri

Avusturya vatandaşlığına

geçen gurbetçilerimizin geçme nedenleri farklılık gösterirken, Konya, Kulu doğumlu Özmer Arslan gazetemize "uzun yıllardır Avusturya'da çalışıyorum. Üç yıl öncesine kadar Avusturya vatandaşlığına geçmeyi düşünmüyordum. Fakat daha sonra Türkiye'deki ekonomik kriz, ülkeyi soyanların ve banka hortumcularının serbestçe dolaşması, benim Avusturya vatandaşlığına geçişimde büyük rol oynadı" dedi.

Yozgatlı Şenol Erdoğan ise vatandaşlığa geçme nedenini "Ben ülkemizin durumundan ümitsiz değildim. Ama son yaşanan olaylardan sonra Türkiye'deki mallarımı satıp, tamamı ile Avusturya'ya yerleşmeye karar verdim" diye değerlendirdi.

Ordulu bir vatandaşımız ise Avusturya vatandaşlığına geçiş amacını sosyal haklardan daha fazla faydalanmak olarak sebep-lendirdi.

Ortak sorunlar için el ele!

Viyana – Viyana'da yeni görevine başlayan Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçisi Mithat Balkan, Avusturya Türk Dernekleri Birliği (ATB) tarafından düzenlenen bir toplantıda çok sayıda derneğin yöneticisi ile "Avusturya'da Türk toplumunun sorunları" başlıklı toplantıda tanıştı.

ATB'ye bağlı olan ve olmayan federasyon ve dernek yöneticileri toplantıda Türk toplumunun en can alıcı sorunlarını ve birlikte çözüm önerilerini dile getirdiler. Toplantının açılış konuşmasını yapan ATB Genel Sekreteri Birol Kılıç, "ATB'nin hiçbir zaman kendisine üye olmayan dernekleri temsil etme gibi bir görüntüye girmediğini" ifade etti. Çatı derneği



lantının yararlı olduğunu dile getirip hizmet için emrinizdeyim" ifadesinde bulundu. Türkiye'de olduğu gibi burada da dernekler arasında görüş ayrılıklarının bulunmasının normal

mızında tek tek sorunlarının çözümü için üye derneklerimiz ile uyumlu bir şekilde çalıştık ve çalışacağız" dedi. Toplantıya Avusturya Öğretmenler Derneği, Müslüman Akademisyenler Derneği adına Fuat Sanaç, "Islamische Glaubensgemeinschaft" adına Ahmet Hamidi Avusturya Türk İslam Birliği (ATIB), Viyana Eyaleti Entegrasyon Fonu on altıncı Viyana sorumlu-

su Aziz Gülüm ve üçüncü Viyana sorumlusu Ramiz Dogan, çeşitli partilerden mahalle meclisi üyeleri, Avusturya Türk Akademisyenler Birliği (ATABIR), İslam Kültür Merkezi, Aşağı Avusturya Entegrasyon ve Danışma Derneği, Uluslararası Basın Cemiyeti, Fernbahçe Wien, Aytaçspor, Veliler Derneği, Müzik Derneği gibi ATB üyesi olan ve olmayan cemiyetler katıldı.

Başkan adayı Dr.Fuat Sanaç'tan olumlu dilekler!

Avusturya Diyanet İşleri olarak tanımlanabilecek "Islamische Glaubensgemeinschaft" adlı kurumun başkanlığı için adı gündemde olan Dr.Fuat Sanaç, ortak sorunlarda Türkiye'den göç eden insanlar olarak elele vermeliyiz mesajı ile takdir topladı.

ATB'ye üye olmayan diğer derneklere seslenen Kılıç, "Aynı çatı altında olmasak da, burada yaşayan vatandaşlarımızın sorunlarının çözümü için her zaman kardeşane duygu ve düşüncelerle yaklaştığımız diğer dernek ve federasyonlarla işbirliğine hazırız" dedi.

Açılış konuşmasının ardından söz alan Viyana Büyükelçisi Mithat Balkan ise buraya yeni geldiğini belirterek, dernekleri ve sorunlarını dinlemek için bu top-

olduğunu vurgulayan Büyükelçi Balkan, daha sonra, "Önemli olan burada yaşayan insanlarımızın Avusturya'ya uyumlu olarak hayati konularda biraraya gelmesi olduğunu" ifade etti. ATB Başkanı Yavuz Kuşçu ise yaptığı konuşmada, ATB'nin 1998'de kurulduğunu ve bugüne kadar birçok faaliyet gösterdiğine dikkat çekerek, "biz burada yaşayan vatandaşlarımızın sorunlarını Avusturyalı yöneticilere bildirdik ve birçok vatandaş-

Uluslararası Hünkar Hacı Bektaş Veli Kültür Derneği

Viyana- Merkezi Viyana'da olacak "Uluslararası Hünkar Hacı Bektaş Veli Kültür Derneği" kurucu kurul tarafından kuruluş çalışmaları için görevlendirilen Yüksek Mühendis Birol Kılıç, kuruluş çalışmalarının yapıcı bir şekilde gittiğini ifade etti. Kılıç, "Anadolu'ya Horasan'dan İslam'ın barış, kardeşlik, medeniyet, ilim, hoşgörü özelliklerini getiren erenlerin başı olan Hünkar

Hacı Bektaş felsefesi bizlere günümüzde ışık saçmaktadır" dedi.



Hünkar Hacı Bektaş Veli

İşsizlik oranı yükseldi!

287.049 kişi işsiz !

Viyana- İşsizlerin sayısı Şubat ayı sonunda 38.687 artış göstererek 287.049'a yükseldi.

%15,6'lık bir artış gösteren işsizlik oranının, geçtiğimiz aylara oranla düşüş gösterdiği gözlemleniyor.

Ara seçim çanları gerçekten de çaldı: ÖVP Generali Rauch-Kallat, işsizlik oranının en çok Viyana'da artış gösterdiğine dair açıklamalarda bulundu. SPÖ federal yetkili yöneticisi Bures, 'ucuz polemik'e kızkarken; başbakan yardımcısı Riess- Passer, durumu, 'kırmızı' Viyana

(+29,3%) ile 'mavi' Kaernten (+8,2%)'in arasındaki farkı gözler önüne sergileyerek yorumladı.

Üretim (metal, elektrik (20,9%)) ; hizmet(temizlik, ulaşım, ticaret(20,6%)) ve sezona bağlı meslekler (inşaat (15,9%)), işsizlik oranının en fazla artış gösterdiği alanlar arasında yer alıyor.

Şubat ayında işini kaybeden kadınların sayısı (16,4%), işsiz erkeklerin sayısını (15,1%) aşarken, yabancı vatandaşların işsizlik oranı (21%) da yerli vatandaşlara göre (14,5%)



daha fazla artış gösterdi. Yaş kategorilerine göre inceleme yapıldığında, işsiz kalanların sayısının, 25 yaşın altındakilerde 20,8%, 25-49 yaş arasındakilerde 14,7% ve 50 yaşın üzerindeki 14,9% oranında ar-

ttığı görülüyor. Uzun dönem işsiz olanların sayısı ise 5,2% oranında düşüş kaydetti. İşsizlik oranı, gençlerde, yetişkinlere nazaran %12,9 daha düşük bir artış gösterdi.

ATİB'de kurslar başladı!

Viyana-Viyana'da, Avusturya Türk İslam Birliği'nin (ATİB) 20. Viyana Merkez Camii'nde verilen Almanca kurslarına ilginin yoğun olduğu öğrenildi. Almanca kurslarının Viyana Entegrasyon Fonu'nun 20. Viyana şubesi tarafından organize edildiği bildirilirken, kursların koordinatörü Ali Rıza Ulutaş, ATİB 20. Viyana Merkez Camii'nde verilen Almanca kurslarının erkeklerle haftasonu saat 14 ila 17 arası, kadınlara da

Salı ve Cuma günleri 9 ila 12 arası verildiğini söyledi. Ulutaş özellikle kadınlar için verilen kurs saatlerinde, çocuklu kadınların çocuklarına da bakıldığına dikkat çekerken, kursların 3 ay sürdüğünü ve bitirenlere birer sertifika verildiğini ifade etti.

Bu sertifikanın bir çok resmi kurumda geçerliliği olduğunu söyleyen Ulutaş, vatandaşlığa başvuruda da bu sertifikanın önem teşkil ettiğini söyledi.



◀ ATİB 20. Viyana Merkez Camii'nde bayanlara verilen Almanca kursuna, kadınlar büyük ilgi gösterirken, kurs öğretmenliğini Arzu Prethaler yapıyor.

▲ ATİB 20. Viyana Merkez Camii'nde, erkeklerle verilen kursun öğretmenliğini ise Cahit Sariatın yapıyor.



Dikkat Polis



Viyana- 11 Eylül olayları, uçuş politikasının değişmesine neden oldu. Viyana'daki Schwechat havaalanında uygulamaya başlanan güvenlik kontrolleri, 2003 yılında yolcuların bagajlarını için sistemiyle görüntüleyecek bir sistemin ilk basamaklarını atmaya başladı. Uçak firmaları ise, yolcuları görüntülemeyi amaçlayan bir video kamera sistemi üzerinde çalışıyor.

Viyana'da gerçekleştirilen 'Hava yolunda güvenlik' konulu Siemens- Forum'da konuşanlar fikir birliğine vararak, 'Uçmak en güvenli ulaşım aracıdır; ancak hiç bir zaman yüzde yüz bir güvence vaad edemeyiz' ifadesinde bulundular. Schwechat havaalanı 6 aydan beri sıklaştırılmış polis teşkilatı ve genişletilmiş güvenlik kontrollerini kapsayan 2 numaralı güvenlik basamağını uyguluyor.

Seçkin polisler birliği 'Cobra'nın komutanı Wolfgang Bachler, hedeflerinin, bir suikastçının uçağa binmesine engel olmak olduğunu; en iyi ve güvenli kokpit

kapısının ve en kaliteli eğitimin bile uçakta bir terörist bulunduktan sonra fayda etmediği açıklamasında bulundu.

Güvenlik için alınan önlemlerin masrafını ise yolcunun kendisi karşılıyor.

Karlsplatz uyuşturucu yuvası

Viyana- Viyana polisi, uyuşturucu tüccarlarına karşı savaş açtı. Kontrollerini sıklaştıran polis, özellikle Karlsplatz metro istasyonunu siper altına alıyor.

Karlsplatz metro istasyonunda, gelip gitmekte olan trenleri sinirli bir tavırla izleyen genç bir adamın, 'aracı' kişiyle buluşması, istasyonda bulunan birçok insanın dikkatini çekmişti.

İş tuzaklarına dikkat

AK uyarıyor:

'Süper ek iş', 'Ek işinizi evinizde çalışarak kazanın'.... gibi ilanlar çeşitli günlük gazetelerde yayınlanıyor. İlanlarda belirtilen telefon numaraları arandığında belirli bir ücret karşılığında (genelde 18-21 Euro arası) bir katalog temin edilebileceği öğreniliyor. Yalnız; bu firmaların çoğu Almanya'da bulunuyor ve Avusturya'da yaşayan ev işçileriyle aslında pek de ilgilenmiyor.

İşçi Kurumu bu konuyu daha da derinden araştırdı. Telefonla sipariş verilen katalogtan ilgili bir firma bulunduğu takdirde, bu firma da size,

yine ücret karşılığı (yaklaşık 43 Euro) çeşitli iş olanaklarını içeren örnek bir katalog yollayacağını bildiriyor. Sipariş verilen örnek katalog ise evden yapabileceğiniz işleri içeren, fotokopilerden oluşan bir koleksiyondan başka hiç bir şey değil. Bu koleksiyondan tekrar ücret karşılığı bir katalog siparişi vermek gerekiyor.

Bu durum yıpratıp sinirleri tükettikten sonra bu işten vazgeçene kadar devam ediyor. Zaten bu süre zarfı içinde de yüzlerce Euro sarfedilmiş oluyor. İşçi kurumu, bu tarz iş ilanlarından kaçınmanızı öneriyor.



Çocuk parası yerine vergi indirimi

Viyana-Avusturya'da 1996'dan beri, çocukları yurt dışında yaşayanlara verilmeyen, vatandaşlarımız arasında "çocuk parası" olarak bilinen aile yardımı (familienbeihilfe), anayasa mahkemesinin, Vorarlberg Eyaleti'nden bir Türkün açtığı dava sonucu verdiği kararla, artık bu durumdaki vatandaşlarımıza, yıl sonunda vergi indirimi olarak farklı bir şekilde geri dönecek. Yapılan açıklamada, çocukları Türkiye'de yaşayan vatandaşlarımızın 5 yıldır yararlanamadığı çocuk parası olarak bilinen aile yardımı "familienbeihilfe", anayasa mahkemesinin bu kararının ardından, geçen 5 yılı da içine alacak şekilde vatandaşlarımıza vergi geri ödemesi olarak ödenecek. Vatandaşlarımızın bu parayı alması için ise, yıl sonunda yapılan vergi bildirimi ile, maliyeye (finanzamt) başvurmaları gerekecek.

Vergi danışmanına başvurun

Bu paraları almak isteyen vatandaşlarımızın, başvuruyu yapmadan önce, vergi danışmanlarına (steuerberater) başvurmalarının, herkesin yararına olacağı dile getirildi. Anayasa mahkemesinin bu kararının ardından, birinci çocuk için aylık 25,50 Euro, ikinci çocuk için 38,20 Euro, üçüncü çocuk için ise 50,90 Euro ödeneceği belirtilirken, Yeşiller Partisi Sosyal İşler Sözcüsü ve Milletvekili Karl Öllinger yaptığı açıklamada, hükümetin eski uygulamasının bir haksızlık olduğunu dile getirdi.



Viyana'da yaşayan vatandaşlarımız çalıştıkları ülkede vergi ödediklerini ve bu haktan 5 yıl önce mahrum kaldıklarını söylerken, şimdi ise yeni kararla alacakları vergi geri ödemeleri ile, Türkiye'de bulunan çocuklarının bakımları ile daha kolaylıkla ilgilenebileceklerini belirttiler.

Öllinger konudan faydalanan herkesin başvurması halinde hükümetin yıllık 29 Milyon Euro vergi geri ödemesi yapmasının beklendiğini söylerken, Avukat Herbert Pochieser ve Ekonomist Otmar Paugger yaklaşık 20 bin

aileye hükümetin 72 Milyon Euro vergi geri ödemesi yapacağını belirttiler.

Vatandaşlarımız sevinçli
Konu ile ilgili gazetemize açıklama yapan bir çok vatandaşımız, 5 yıl önce kesilen bu yardımın kendi-

lerini ekonomik sıkıntıya soktuğunu belirtirlerken, şimdi ise anayasa mahkemesinin verdiği bu kararla geçmişe yönelik, vergi geri ödemeleri yapılacak olmasının kendilerini çok sevindirdiğini dile getirdiler.

Hanım çok kavga, çok dayak, kadın ölü

Linz - Avusturya basınında geniş yankı bulan cinayette Yukarı Avusturya Eyaletinin Linz kentinde 23 yaşındaki bir Türk kadını, evinde elektrik kablolarıyla boğularak öldürülmüş bulundu. 10 yıldır Avusturya'da yaşayan ve geçen yıl Türkiye'de evlenen kadının kocası, sabah erken saatlerde komşusunun kapısını çalıp çok kötü bir Almanca ile "Çok kavga,

çok dayak, kadın ölü" (Viel Streit, viel Schläge, Frau Tot) demesi üzerine haberdar edilen polis Türk kocayı cinayet şüphesiyle gözaltına aldı. Türk koca sabah saat 05:30'da evlerinin kapısının çalındığını ve bir kadınla iki erkek tarafından saldırıya uğradığını söylediğini bildirdi. Kafasında ve yüzünde darbeler olan adamın, olay yerinde bayıldığını

ifade ettiği açıklandı. Linz'de bir lokalde garson olarak çalışan genç kadının eşinin ise bir temizlik firmasında çalıştığı açıklandı. Polis ölen Türk kadının ellerinde bulunan saçların DNA testlerinden katilin tespitinin kolaylaşacağını ifade etti. Ölen hanım yaklaşık on yıldır Avusturya'da yaşadığı ve bir yıl önce Türkiye'de eşi ile evlendiği öğrenildi.

Emlakçı iflas etti, evini kaybetti Ev satın alırken dikkat!

Viyana-Avusturya'nın başkenti Viyana'da, 1993 yılında taksitle ev satın alan Ahmet Çınar isimli vatandaşımız, evi satın aldığı emlak bürosunun sahibi iflas etmesi sonucu, evi başka bir emlak bürosunun aldığı, yıllardır parasını ödemediği evini ve ödediği parasını kaybetme durumunda.

Ahmet Çınar gazetemize yaptığı açıklamada: "1993'te bir miktarını peşin, geriye kalanını da taksitle ödemek üzere ev satın almaya karar verdim. Peşinatı ödedikten sonra aylık 8 bin 3 yüz Avusturya Şilini taksitle bir emlak bürosu ile anlaşarak, şu anda 3. Viyana'da içinde oturduğum evi satın aldım. O dönemde 12 Bin ATS maaş alırken, geriye kalan cüzi miktarla da 5 çocuğuma bakmak ve evimi geçindirmek zorundaydım." diyerek yaşadığı şoku anlatmaya başladı. Ahmet Çınar

sonra 1999'da evine başka bir emlak bürosundan bazı şahısların gelerek evi terketmelerini istemesini dile getirirken, bu şahısların daha sonra kendisini mahkemeye verdiğini belirtti. Ahmet Çınar "ben daha sonra benim evi satın aldığım emlak bürosunun iflas ettiğini öğrendim fakat bana bu durumun bildirilmemesi ise tamamen hukuk dışı bir olay. Bu tür durumlarda ilk olarak evi satın alan kişiye başvurulması gerekirken, yetkili kurumlar evi açık arttırma ile başka bir firmaya satmış-



lar." dedi. Şimdi ise hala olayın mahkemede olduğunu, davayı kaybetmek üzere olduğunu ve şimdiye kadar 631 Bin ATS yatırdığı evinin, elinden alınma tehlikesinde bulunduğunu dile getirerek adeta isyan etti. Şimdiye kadar ödediği paralarında kendisine ve-

riilmeme tehlikesi ile karşı karşıya bulunan vatandaşımız yetkili kurumlara mektup yazarken, "İnsan haklarından bahsedene sesleniyorum. Bana yapılan bu haksızlığa karşı bir şeyler yapmanızı istiyorum" dedi ve yetkilileri göreve çağırdı.

▲ Satın aldığı eve şimdiye kadar 631 Bin ATS ödeyen ve şimdi de evini ve parasını kaybetmek üzere olan Ahmet Çınar ve ailesi yaşadıkları şoku atlattırmaya çalışıyorlar.

SUN Et mamülleri

SUN et mamülleri kalite ve güven sunmaya devam ediyor.

Avusturya'da tanınmış Gıda Yüksek Mühendisi Macit Sözen, et teknolojisi alanındaki birikimlerini SUN markası adı altında piyasaya sunmaya devam ediyor.

Firmanın temel felsefesinin miktar ve sürümden ziyade kalite ve güven olduğunu vurgulayan Sözen, yıllardır kalite sağlama görevinde bulunduğu Glattey Firması ile ortaklaşa çalışmaları sonucu ürün paleti-

ni her geçen gün genişletmektedir. Başlıca ürünleri hindi eti, sosis, salam, et ezmesi, hazır döner ve sığır etinden hava kurutmalı ve hijyenik tek tek vakum ambalajlarda paketlenmiş Kayseri sucuğu oluşturmaktadır.

SUN ürünlerinin Avusturya gıda tüzüğüne uygun olarak üretildiğini vurgulayan Sözen, mamül üretiminde gereksiz kimyasal katkı maddelerinden (un, nisasta, suni tatlandırıcılar, boya maddeleri) kaçınıldığını belirtmiştir.



Machen Sie Ernst!

Mit der Raiffeisen-Fonds-Vorsorge!

Diskussionen über die staatliche Pension können Sie ruhig belächeln. Denn wenn Sie jetzt vorsorgen, zählen Sie auch in Zukunft zu den Gewinnern. Die Raiffeisen-Fonds-Vorsorge bringt mit Sicherheit mehr Ertrag - und Sie bleiben stets flexibel. Lachen Sie sich eine sichere Zukunft an. In Ihrer Raiffeisenbank.

www.raiffeisenfonds.at

Raiffeisen
Wertpapierfonds



Sürücüler dikkat! Yeni radar

Otobanda, bazı sürücülerin diğer araçların tamponlarına dayanarak solları eylemini gerçekleştirdikleri devir artık sona eriyor. Yeni mesafe ölçüm aletleri sayesinde, artık hangi aracın önündeki araca yeterli mesafeyi tutmadığı tespit edilebilecek.

Ocak ayından beri jandarma, Niederösterreich otobanlarında yeni ölçüm aletini uygulayacak. Niederösterreich trafik şubesi görevlisi Franz Hofecker, daha önceleri hava sıcaklığındaki değişimler dolayısıyla ölçümlerde sorunlar yaşandığını belirtti.

Ölçüm aletinin devreye girmesiyle beraber 6 hafta içinde, 476 kişinin mesafe kuralına uymadığı tespit edildi. Hofecker, ölçüm aletinin her iki günde bir uy-

gulandığını ve bu günlerde ortalama 30 ile 35 aracın kurallara uymayarak ölçüm aleti tarafından kamerası alındığını, bu uygulamanın ağırlıklı olarak uygulandığı noktaların ise ge-

nelde A1 ve A2 otobanları olduğunu açıkladı. Şu anda rekora ulaşan araç, saatte 150 km hızla giden ve önündeki araca sadece 11 metre mesafe ile yol alan bir tır sürücüsü.

Bu hızdaki bir aracın aslında önündeki araca 41 metre mesafe tutarak yol alması gerekiyor.

Salzburg'da 22 ölçüm gününde 616 kişinin mesafe kuralına uymadığı kaydedildi. Bu kuralı ihlal etmenin cezası ise 21 Euro 726 Euro arasında değişiyor.

110 km hızda 7 metre mesafe!

Salzburg'da her geçen gün ceza raporlarının sayısı artıyor. Her ölçüm gününde yaklaşık 30 araç sürücüsü tespit ediliyor. Ölçümlerin birinde, 110 km hızla giden bir aracın önündeki araca yalnızca 7 metre mesafe tutarak yol aldığı, diğer bir aracın ise 50 metre yerine 12 metre mesafe ile seyir ettiği tespit edildi. Her iki kazadan birinin



YENİ VATAN GAZETESİ

Kaçak Türkler

Burgenland-Kittsee ve March sınırlarında, jandarmalar, 24 saat içinde 62 kaçak ele geçirdi. Macar uyruklu bir taksici tarafından Oberwart'taki şehir sınırına kadar getirilen Türk ilticacılar, buradan kendilerini beklemekte olan 2 otobüsle Viyana'ya hareket edeceklerdi.

Şüpheli araçların durdurulması ile ortaya çıkan durum sonucunda biri Hollandalı diğeri Türk olan iki şoför tutuklandı.

Dans Eden Dervişler 21 Haziran'da Viyana'da

Yeni Vatan Gazetesi ve Viyana Konser Evinin ortaklaşa organize ettiği "Dans Eden Dervişler" adlı dünyaca ünlü gösteri 21 Haziran 2002 tarihinde WIENER KONZERT-HAUS'da sanat severlerin ilgisine sunulacak.



Çocuklarımız caddelerde güvencede değil

'Trafik kazaları bilançosu 2001' analizini bir oturumda sunan 'İstatistik Avusturya', Avusturya caddelerinde her iki saatte bir, bir

çocuğun trafik kazasına kurban olduğunu gözler önüne sergiledi. 14 yaş ve altındaki 3990 çocuğun trafiğe kazalarında hayatlarını kaybettikleri açıklandı.

958 kişi hayatını kaybetmişti. Ulaşım güvenliğinden sorumlu Dr. Othmar Thann, ölü sayısında yüzde 1,8'lik bir gerileme kaydedildiğini, ancak kazaların sayısında yüzde 2,2'lik bir artış kaydedildiği açıklamasında bulundu. Emniyet kemerinin düzenli olarak kullanılmasının, yılda 130 kişinin hayatını kaybetmesine engel olacağı da belirtildi.



Uyuşturucu satıcılarına bir darbe daha

Wels şehrindeki sabıkalı bir lokantada, uyuşturucu satıcılarına yeniden bir darbe indirildi. Mesut K. (26) ve Ali T.(28) isim-

li iki satıcı, Wels'deki gençlere satmayı amaçladıkları 39.970 Euro değerindeki haşhaş ve eroinle ele geçirildi

aletleri geliyor

yeterli mesafe tutulmadığı için gerçekleştirildiği ve ölçüm aracının sürücülerini bilgilendirmek amacıyla uygulandığı belirtildi.

Bahane kabul edilmiyor

Sollandıklarını iddia eden sürücülerin ifadelerinin doğruluğu ise kameraların çektiği fotoğraflarla tespit edilebiliyor.

Steiermark'da Kasım ortasından beri uygulamaya konulan kamera 250 kişiyi tespit ederken bu sayı Kaernten A2 ve A10 Tauern otobanında 100'ü buldu.

Kamera tekniği sene başından beri uygulamakta olan Oberösterreich jandarması, bu süre içinde 138 sürücünün kuralları ihlal ettiğini tespit etti.

Viyana ve Burgenland dışında bütün bölgelerde mesafe ölçüm aleti uygulanıyor.

lanmakta. Kaydedilen raporların istatistiksel sonucu ise Mayıs'ta açıklanacak.

Mesafe: Öndeki aracın 2 saniye arkasında

Ne kadar mesafe bırakılmalı? Bu soruya cevap vermek mümkün değil, çünkü yasal mesafe kanunuyla ilgili bir kararname henüz yürürlüğe girmiş bulunmuyor.

Pratiğe dayanan bilgiler ve uzmanların görüşleri doğrultusunda, mesafenin 2 saniye olması tavsiye ediliyor. Bazı uzmanlar ise bir saniyeyi yeterli buluyor.

Şu andaki uygulamalarda 0,5 saniyenin altında tutulan mesafelere 108 Euro'dan başlayan cezalar; 0,5 ile 0,8 saniye arasındaki mesafelerde ise 21 Euro'dan başlayan cezalar uygulanıyor.

YENİ VATAN GAZETESİ

İlkan Düğün Sarayı

Viyana'daki ilk gerçek Düğün Sarayı

Yemek, Catering, İçecek, 7 katlı pasta, 5 kişilik kuaför
Müzik Grubu, Gelin arabası (Limuzin).

İşte Hizmet

A'dan Z'ye Komple düğün ve kına gecesi organizasyonu.

Herşey dahil 2500 Euro

- 8 Senelik tecrübemiz
- 800 kişilik oturma alanı
- Foto Stüdyo
- Park alanı
- 3 Kameralı profesyonel çekim
- Gelin ve Damat için özel oda
- Limuzinimiz Hizmetinizdedir
- Salonumuz Klimalı ve rahat atmosferli



www.luxus-limousine.at

Adres: Turnergasse 9, 1150 Wien
Ulaşım: U6 ile Gumpendorferstr. Durağı
Birol Çörekçi: 0664/30 80 532

ELEMAN ARANIYOR

Kendinizin Patronu olun!

*Kosmetik sektöründe çalışmak
üzere tecrübeli ve yetiştirilmek üzere
tecrübesiz elemanlar aranıyor*

- Bay ve Bayan
- Yaş sınırı yok
- Tahsilsiz
- Rizikosuz
- Evinizden çalışabilirsiniz

Bülent Ucar

0699/ 1171 60 55

Schulgasse 18, 1180Wien

ELEMAN ARANIYOR

Avrupa'da dil sorunu



AB Genel Sekreterliği, AB'ye üye ve aday ülkelerin azınlıklara verdiği hakların bilançosunu çıkardı. Buna göre, AB'ye üye ülkelerde azınlıkların anadilde eğitim ve yayın hakları bulunuyor. Ancak her üye bunu kendi şartlarına göre düzenliyor.

Fransa: Fransızca dışında bazı mahalli dillerin kullanımına ilgili sözleşmeler yapılmak kaydıyla imkan tanınıyor. Brötanca bir TV kanalı bulunurken, diğer bölgesel dillerde günde 40 dakikalık radyo yayını yapılabilir. Yerel diller anaokulundan üniversiteye kadar resmi ve özel okullarda öğretiliyor.

Almanya: Azınlıkların kendi kültürlerini koruma hakkını kullanmaları eyaletlerin yetki alanında. Azınlık grupları özel hayata ve kamu içinde yazılı ve sözlü olarak azınlık dillerini kullanma hakkına sahipler. Danimarkalı azınlığın kendi okulları var. Göçmen çocuklarına anadilde eğitim veriliyor.

İngiltere: Azınlıkların kendi dillerinde yayın ve özel okul hakkı bulunuyor.

İtalya: Kamu belgeleri, azınlık bölgelerinde iki dilde hazırlanıyor. Bölgesel radyo ve TV'lerde korunan dillerde yayın yapılabilir. Talep halinde azınlık dilleri eğitim aracı ola-

rak kullanılabiliyor.

İspanya: Avrupa Bölgesel veya Azınlık Dilleri Sözleşmesini imzalamış olmasına rağmen tüm hükümlere uymuyor. İspanyolca resmi dil olarak kabul edilirken, diğer İspanya dilleri de özerk topluluklarda resmi dil konumunda. Anadilde yayın serbest.

Yunanistan: 150 bin Türk azınlığın yanı sıra Arnavut ve Ulah'ların azınlık kimlikleri reddediliyor. Azınlıkların yerleşiminde yasaklar uygulanıyor. Yunan dili dışında yapılan yayının süresinin en az yüzde 25'inin Yunanca olması zorunlu. Batı Trakya'da Türkçe eğitim verilebiliyor.



Finlandiya: Fince ve İsveççe ulusal dil ve eğitim dili kabul ediliyor. Sami azınlığa 1. sınıftan 9. sınıfa kadar anadilde eğitim yapma hakkı tanınmış.

Polonya: Azınlık statüsündeki Almanlara Almanca eğitim hakkı tanınmasına rağmen, Ukrayna, Ruthen, ve Tatarlarla ilgili düzenleme bulunmuyor.

Macaristan: Azınlıklara dillerini kullanma ve öğrenme hakkı tanındı.

Düşünce tembelliği

ENGİN EREN



Düşünce tembelliği ve bencillik, kanunların önemli bir bölümünü şart koşuyor.

Dünyanın var olduğundan beri canlılar, insanlar başta olmak üzere hayvansal ve duygusal olarak yaşamalarını sürdürüyorlar.

Oysa, karşılaştığımız veya karşılaştığımızı beklediğimiz durumlar hakkında biraz düşünüp anlamaya çalışsak ne iyi olur.

O zaman toplum içinde daha huzurlu ve verimli bir yaşam sürdürebiliriz.

İnsanın tabiatında olan tembellik, genel olarak dış görünümde algılanıyor. Düşünce tembelliğimizi kimse göremediği için rahatsız olmuyoruz.

Başkaların bizim için karar vermesi kolayımıza geliyor ve zaman zaman hoşumuza gidiyor.

Hani bir de şu meşhur "bencillik" konusu vardı.

"Biliyor musunuz? Şu falanca kişi çok bencil" deriz. Neden "çok bencil"? neden "az bencil" değil?

Çünkü herkes biraz bencildir, bu da doğaldır ve gereklidir.

Ama dozunu aştık mı topluma zararlı oluyor da ondan.

Düşünmekte üşenen insan çevresini algılamadığı gibi, aynı zamanda "çok bencil" duruma düşebiliyor.

Sonuç belli, herkes tarafından dışlanıp yadırganıyor.

Aynı piknik yerlerinde, marketlerin kasa kuyruğunda, trafikte vs. izlediğimiz gibi.

Çevrem ne düşünüyor? diye düşünmediğimiz zaman, düşünce tembelliğinin pençesine yakalanıveriyoruz.

Yakın tarihe kadar "düşünce suçu" vardı. Ama artık yok.

Herkes düşüncesini rahatlıkla kullanabilir. Yeter ki, sonuçta doğru karar verilsin.

Bu da her zaman olmayabiliyor.

Doğru kararları verebilmek için kendimizi eğiterek, başkalarının düşüncesine muhtaç olmadan vermemiz gerekir.

Ünlü bir söz vardı, bazılarınız hatırlar, "düşünüyorum, öyleyse varım"

Değerli okuyucularım, çevrenizde ve düşüncenizde doğru kararlar dilerim.



helal et ve et mamüllerini toptancı ve marketlerinizden mutlaka alın, kalite ve lezzet farkını görün.

Gıda Yüksek Mühendisi
Dipl. Ing. Macit Sözen
Tel.: 0676 / 375 32 43

e-mail: soezen.sun@aon.at



Et Ezmesi

AFİYET OL SUN



TESETTÜR • TRİKO • SPOR GİYİM • AYAKKABI
GEZER TERLİKLERİ • NEVRESİM • UYKU SETİ

Sizi Moda'da yeni ufuklar keşfetmeye davet ediyoruz.

€ 50'luk alışveriş yapan herkese gidiş dönüş bileti bizden!!!

Bayan

Tesettür,
Hamile Elbisesi,
Etek,
Ceket,
Bluz,
Eşarp,
Döpyez

Mevsimlik Pardösü,
Pantolon, vs.

Bay

Kot Pantolon,
Gömlek,
Kazak,
Kışlık Kaban,
Süveter



1160 Wien, Neulerchenfelderstr. 41

Tel.: 01/402 84 21

Seyahat acentasından rezillik

Viyana-22.07.2001 tarihinde izinlerini Türkiye'de geçirmek isteyen beş Türk vatandaşımız, Nizam Okur (47), Hakan Yavaş(21), Engin Büyükbayraktar (28), Ali Mazman (45), Şaban Balkanlı (46), Viyana'da bir seyahat acentasına gidip, aylardır gazetelerde reklamı verilen Optima Tours adlı şirketten Türkiye'ye tren yolculuğu için bilet aldılar. Bundan sonra başlarına gelen rezillikler hakkında bakın bilet alan müşteriler neler anlattılar.

Gazetelerde yayınlanan reklamlarda (Emniyet görevlileri refakatinde "güvenlikli" olarak tren yolculuğu) şeklindeki yazılara güvenerek kapalı ve açık olmak üzere arabalı vagonlarda arabalarını rahatça bırakabileceklerini sanan yolcular, seyahat bittikten sonra arabalarının bulunduğu vagonlar açıldığında gözlerine inanamadılar. Vagonun içerisindeki arabalar paramparça olmuş, camları kırılmış, bavullar açılmış ve içindeki eşyalar bütün vagona yayılmış, altınlar ve paralar ise çalınmıştı. Üç gün süren güzel bir yolculuk sonrası vatanında geçireceği tatil özlemiyle heyecan içinde dışarı çıkan yolcular, durumu farkedince adeta şok olmuşlardı. Araba sahipleri, şaşkınlıklarını geçiremez gerekli yerlere (Polis, gümrük müdürlüğü, avukatlar, bilet aldıkları acenta) başvurmuş fakat ilgisizlik ve vurdumduymazlık karşısında ne yazıkki 6 ay boyunca

bir sonuç alamamışlardı.

Yaşadıkları bu üzücü durumun yanısıra daha çok ilgisizlikten yakının vatandaşlarımız, hiç olmazsa başka yolcuların da bu üzücü olayı yaşamaması için, çareyi son olarak Yeni Vatan Gazetesi'nin bu tür olaylar karşısındaki tepkisine ve ilgisine güvenerek, yaşadığı sorunları halka duyurmak amacıyla muhabirimizle aşağıdaki röportajı yapmışlardır.

Villach-Edirne 22.07.2001

Kapalı araba vagonlarına arabalar yerleştirildikten sonra, gözlerinin önünde vagon kapıları kapanmış ve kendilerine diğer vagonlarda yolculuk için yer almaları söylenmişti.

Tam 3 gün süren tren yolculuğu bu beş arkadaş için gayet neşeli ve güzel geçmiş, fakat Edirne'ye gelindiğinde herşey altüst olmuştu.

Vagon kapıları açıldığında 6 arabanın da camlarının kırıldığını, eşyaların dar madağın olduğunu, arabaların içindeki teyp ve özel eşyaların çalındığını gören araba sahipleri, büyük bir şok geçirmişlerdi. Gerekli tutanaklar tutuldu, ifadeler verildi, hırsızların bulunacağına dair sözler verildi ama 6 aydır sonuç yok.

Balkanlı: "Hemen Edirne Gümrük Şube Müdürü ile görüştüğümüzden sonra bir tutanak tutuldu. Aynı gün Viyana'daki avukatlar ve sö-

zö geçen seyahat acentası arandı. Ama kimse ilgilenmedi."

Seyahat acentasındaki ilgili kişi, onlara paralarının ödeneceğini vaad ederken, avukat yüklü miktarda bir para talebinde bulundu. Optima ise kesinlikle sorumluluk kabul etmediğini söyledi. Optima'nın avukatına göre davanın kazanılması neredeyse imkansızdı çünkü ona göre aslında suçlu olan biraz da araba sahipleri. Kendilerine seyahat başlamadan gösterilmesi gereken "Yolculuk Sözleşmesi", yani Beförderungsbedingung, gereğince arabalar ve değerli eşyalar ekstra sigortalanmalıydı. Fakat Yeni Vatan Gazetesi'ne gelen mağdur vatandaşlarımız, kendilerine birkaç sefer seyahat acentasına gidildiği halde böyle bir belgenin kesinlikle gösterilmediğini ifade ettiler.

Avukat: "Sigorta yoksa, Optima değil, hırsızlar suçlu!"

2300 Euro ücret talep eden Alman avukatın davayı çok düşük bir şansla bile olsa kazanıldığı takdirde kendilerine sadece 2500 Euro tazminat ödeneceğine mi, yoksa gittikleri yerlerde ilgisizce başlarından savrulmalarına mı üzüleceklerini bilemeyen vatandaşlarımız, gazetede "güvenli yolculuk" sonrasında arabaların ve değerli eşyaların bulunmadığını bildirdiler.

Vatandaşlarımız, "Seyahat acentaları halkımızı yeteri kadar bilgilendirmiyor. On-

lara işbu vakalarda haklarını kolayca aramalarını sağlayacak gerekli belgeleri göstermiyor ve hırsızlık ya da bunun gibi olaylar sonunda boş vaatler vererek onları kandırıyorlar. Lütfen bunun gibi sözleşmeleri gereklirse Almanca'yı çok iyi bilen biriyle okusunlar ama kesinlikle satır aralarını dikkate alsınlar" diye konuştular.

Mağdur vatandaşlarımız, "Optima Tours, gazetelere hala reklam veriyor ve Beförderungsbedingung belgesine dayanarak sorumluluk kabul etmiyor. Lütfen önemsiz bir sözleşme diyip geçmeyin, herşeyi sonuna kadar okuyun, hakkınızı arayın." diye ifade verdiler.

Avusturya'nın en yaşlısı öldü

Avusturya'nın en yaşlı insanı olan matematikçi Leopold Vietoris, 111. doğum gününe 6 hafta kala Viyana'da evinde vefat etti.

Avusturya'da dış ticaret patladı

Avusturya geçen yıl dış ticarete tam bir patlama yaşadı. 2001 yılı dış ticaret verilerini açıklayan Ekonomi ve Çalışma Bakanı Martin Bartenstein, ülke ekonomisinin uluslararası alanda rekabet gücünü artırdığını söyledi. Avusturya'nın AB içindeki ihracatı ise yüzde 4.3 arttı.

Amacımız, sanatkâr ruhumuz ve kalite anlayışımızla müşterilerimize en iyisini sunmaktır.

Bu Ay herkesin Visittkartı olacak!

VARAN 1
100 Adet Visit kartı
KAMPANYA FİYATI
€ 14,50
(Tasarım fiyata dahil değildir)
Yeni Vatan Gazetesinde Gelecek ayın VARAN 2'yi bekleyin!!!

Tercümanlık, Düğün, Sünnet Davetiyeleri
Kartvizit, Her türlü baskı yapıları
Kopya (renkli, siyah), Afiş, Plakat
Hertürlü Mühürler, Tabelalar
Hertürlü Yazı işleri (özgeçmişleriniz)
Hertürlü Reklamlar (Çakmak, Kalem)
Bilgisayarlı yapışkan yazıları
Dergi, Kitap ve Kitapçıklar, Menükartları
Takvim, Çizim, Tasarım

COPY
Center

GRAFİK STUDIO
Reklam Ajansı

Othmargasse 23
(Ecke Klosterneuburger Str.)
1200 Wien
Tel. & Fax: 01 / 942 77 30
Gsm: 0699/1858 38 46
E-mail: cemil-kale@chello.at
www.copycenter.at

Mühürünüz 1 Saat'da elinizde!!!



Gerektiğinde 24 Saat Hizmetinizdeyiz !!!!
(Hotline 06991 / 858 38 46)

Yeni
Vatan
Gazetesi

Okurlarına Hediye!!!

Yeni Evlenen Çiftlere 300 adet Davetiye yaptırana 50 adet Bizden!!!

K.A.M.O

KARAKAS MÖBEL TISCHLEREI KEG

Adres: Hofherrgasse 10 A-1100 Wien
Tel.: 0664 300 73 54 & 0699 12587848
Tel-Fax: 01/6003081

Einbau Küche
Garderobe
eschäfts und Lokal Einrichtung
Parkett verlegung
Tür und Fenster Montage
hlf. Jugend und Wohnzimmer
in 9 Arbeitstagen lieferbar.

Avusturya'nın ilk
Türk Marangozu değiliz.
Ama en kalitelisiyiz!
Çünkü bizim için
önemli olan Müşteri
Memnuniyeti.

Mutfak Takımı
Portmanto
Büro iç dekarasyon
parke döşeme
kapı ve pencere montajı
yatak odası, genç odası ve oturma odası
9 iş gününde teslim edilir.



Park cezaları, rekor gelirleri beraberinde getiriyor



Yapılan istatistikler, Viyana'da park görevlilerinin 2001 yılında diğer yıllara nazaran daha fazla bir miktarda ceza kestiklerini ortaya çıkardı. İlk kayıtlar, yaklaşık bir milyon kişinin daha çok, kısa süreli park bölgelerinde ceza yediğini gösterdi.

Viyana- Park yerlerinden sorumlu görevlilerin yazdığı ceza sayısı her geçen yıl artıyor. 2001 yılında 'Kurzparkschein' kurbanlarına yazılan cezalardan - rekor bir rakamla- 32,19 milyon Euro gelir elde edildi. MA 67'nin (Parkraumüberwachung) kayıtlarına göre bir milyon ceza kağı-

dı ortaya çıkarıldı.

Cezalardan elde edilen gelirlere 'Kurzparkschein' cezaları ve Bezirks- Parkpickerl'lerden elde edilen ücretler de eklenince, park yeri işletmesinin şehir bütçesine katkıda bulunduğu rakam 80,86 milyon Euro'ya ulaşıyor.

Viyana şehrinin park yeri işletmesi komisyonunda görevli olan Johanna Haimböck, 'elde edilen gelirlerin yüksek olmasının sürücülerin disiplinsizliğine bağlı olduğunu' açıkladı ve 'park görevlileri' sayesinde sürücülerin 'Parkpickerl'leri ikamet ettikleri bölgeden almayı tercih ettiklerini ifade etti.

Ceza sayılarının yüzde 10 artmasının görevli sayısının yükselmesi ile doğru orantılı olduğu belirtildi. Viyana'da 140.000 park yerinin kontrol edilmesi gerektiği ve olanakların buna yetmediği ifade edildi.

'Kurzparkzone'lerin saat 22'ye kadar uzatılması görüşünü savunan trafik a-mirliği müdürüne bölge başkanları tarafından tepki yağdı. 'Pickerl'lerin pahalılaşmasının protestolara neden olabileceği öne sürüldü. ÖAMTC de saatlerin

uzatılmaması görüşüne katılıyor ancak 'pickerl' düzenlenmesini 'vatandaş kızı' olarak nitelendiriyor. Hukukçu Friedrich Toppel; 'bir aracın adres ve plakası aynı olsa bile yeni bir 'Pickerl' temin etmesinin 57,69 Euro'ya mal olduğunu, buna karşın iş ve idari masraflarının sıfıra eşit olduğunu' ifade etti.

'Kurzparkschein'lar metro istasyonlarından da temin edilebilecek.

43 adet 'Kurzparkschein' otomatının varlığından çoğu kişi haberdar değil. 2000 yılında piyasaya giren otomatlar, 'Trafik'ler kapandıktan sonraki saatlerde 'Parkschein' alabilme hizmetine yönelik kurulmuşlar. Ancak bu otomatları sadece bu konuda bilgisi olanlar kullanabiliyor, çünkü bu otomatlarda aynı zamanda ulaşım taşıtlarının biletleri de satılıyor. 'Kurzparkschein'lar sadece bozuk para (onluk) ile çalışan otomatlardan temin edilebiliyor. Metro park bileti alanların, 10 dakikalık ücretsiz park biletini (Gratisparker) doldurmayı unutmamaları gerekiyor.

Araba sürücülerinin metro istasyonlarından park bileti almayacakları ve sistemin uzun süre işlenmeyeceği işaret ediliyor. Diğer bir nokta ise, 'Trafik'ler kapandıktan sonra, bu otomatların dışında başka hiç bir yerden park bileti temin edilememesi olarak gösteriliyor.



Cep telefonları 'Parkschein' olarak kullanılabilir

Önümüzdeki haftalarda Viyana'da 'Parkometer-Handy' adlı bir proje başlatılacak. 12.000 gönüllü, Viyana'nın 'Pickerlbezirk'lerinden birinde cep telefonlarıyla park yeri ücretlerini ödeyebilecekler.

Cep telefonu ile ödeme şöyle gerçekleşiyor: 'Kurzparkzone'ye gelindi-

ğinde 'parkraumüberwachung'a bulunduğunuz yeri ve plakanızı mesaj ile yolluyorsunuz ve park yeri ücretiniz telefonunuz üzerinden ödenmeye başlıyor.

Park görevlilerinden biri aracınızın numarasını merkeze bildirdiğinde cep telefonu üzerinden biletinizi temin edip etmediğinizi öğrenebiliyor.

Bu sistemin 2003 yılında devreye girmesi planlanıyor.

Evim Mobilya'da 5000'ci müşteri

Viyana- Evim Mobilya beş bininci müşterisini teprik etti. Evim Mobilya'nın beş bininci müşterisi Hülya Sarıbaş adında İstanbullu 35 yaşındaki bayan oldu. 5000. Satışı yapan da müşteri temsilcisi Sina

Hanım oldu. Fotoğraf Soldaki mavi kazaklı bayan Satıcı SINA hanım Fotoğraf sağ tarafta bulunan Hülya Sarıbaş adlı müşteri, "Evim Mobilya'da alış, veriş yapmak ayrı bir zevk" dedi.



MERKUR
VERSICHERUNG

Dikkat !!!
Bu fırsatı kaçırmayın.

İlk defa en uygun, en kaliteli, özel servisimizle bütün Türk vatandaşlarının hizmetindeyiz.

- Uygun araba sigortası
- Kaza ve hastalık sigortası
- Garantili Emeklilik sigortası
- Kazançlı yatırım imkanları
- %40 a kadar varan indirimli ev ve işyeri sigortası

MERKUR

Sizlere Sigorta alanında yardımcı olmayı bekleyen danışmanlarımız:

Engin Alkan
0699 1009 13 58
engin.alkan@merkur.at

Sevket Kandönmez
0699 126 20 147
sevket.kandoenmez@merkur.at

Wiedner Hauptstr. 23-25, 1041 Wien

Cep telefonu alkolden beter!



İngiltere'deki Ulaştırma Araştırmaları Laboratuvarları tarafından yapılan araştırmada, yasal limitin üzerinde alkol almış veya cep telefonu ile konuşan, 21-45 yaş arası, araç sürücülerinin seyir halindeki davranışları incelendi.

Simülatörde yapılan araştırmada, cep telefonuyla konuşan

sürücülerin dikkat ve tepkilerinin, alkollü sürücülerden yüzde 30 daha az ve yavaş olduğu ortaya çıktı.

Araç kiti yardımıyla konuşmanın da, tehlikeyi ortadan kaldırmayıp bir parça azalttığı gözlemlendi. En uzun durma mesafesi elinde cep telefonu ile konuşan sürücülerde ölçüldü.

Handy Shop CONGAR
Alım, Satım, Tamirat itina ile Yapılır.

Ayın Kampanyası
Yeni Cep telefonu alana, bir aksesuar

BEDAVA

tüm yeni kayıtlar yapılır!

chello
Priority
Telekom TV
UPC digital
one
max.0676
tele.ring

Bütün markaların telefon kilitleri açılır, ve ayrıca türkçe dil menüsü yüklenir!

Dürüst hizmetin birinci adresi, Handy Shop Congar şok fiyatlarla Viyana'da

1 Numara !!!
Saygılarımla Murat Congar

Bütün Cep Telefon Aksesuarlarında **-35% a** kadar varan indirimler

1200 Wien Jägerstraße 35

Öffnungszeiten: Tel./Fax: (+43 1) 925 75 03
Mo. - Fr.: 09.30 - 19.00 Uhr
Sa.: 08.30 - 16.00 Uhr
+43 664/65 01 888
+43 699/111 56 576
www.congar.com

Boşanmak erkeğin kimyasını bozuyor

Yapılan araştırmalar erkeklerin boşanmak-
dan, kadınlara oranla
çok daha fazla etki-
lendiğini ortaya koyu-
yor. Amerika'da çeşitli
üniversiteler tarafın-
dan yapılan çalışma-
larda boşanan erke-
ğin ilk 1 yıl içinde inti-
har etme riski eşlerine
oranla 8 kat daha faz-
la.

Mahkemenin ayrılık
kararını verdikten son-
ra erkeklerin kelime-
nin tam anlamıyla bu-
nalıma düştüğünü
söyleyen araştırmacı-
lar, "Bilhassa ilk aylar-
da hıçkırığa hıçkırığa ağ-
lamanın yanı sıra, yas-
tık kemirmek, cam
çerçeve indirmek çok
sık karşılaştığımız o-
laylar" diye konuşı-
yor.
Alkol ve sigara ba-
ğımlılığı ise en belirgin
özellikler arasında bu-
lunuyor.



Çalıştıkça üniversite uzuyor



Viyana- Avusturya çapın-
da yapılan bir araştırmaya
göre öğrenimlerini yarıda
kesen öğrencilerin yaşa-
malarına nasıl devam ettikleri
araştırıldı.

Buna göre, meslek sahibi
olmak, yetersiz angajman-
lar ve kuramların zorluğu,
öğrencilerin üniversite ha-
yatlarına zamanından ön-
ce son vermelerinin ne-
denleri olarak gösterildi.
Her yıl ortalama 11.000
öğrenci öğrenimi yarıda

Avusturya'da prim iadesi yok mu?

Avusturya'da emeklilik si-
gorta primleri iade edil-
mediği açıklandı.
Sadece sigortalının vefatı
halinde, sigorta süresine
göre geride kalan yakınla-
rına dul ve yetim aylığı
bağlanamıyor ise, o taktir-
de dul eşine, 18 yaş veya
tahsil yapan 27 yaşını dol-
durmamış çocuklarına bir
defaya mahsus olarak
toptan bir ödeme yapılmaktadır.

TANKER

Bir gün Temel
sahilde gezer-
ken denizde bir
tanker görür ve
yanındakine
dönüp
şöyle der:



- Ulan koskoca
40 yıllık tanke-
rin üstüne
DANGER diye
yazmışlar. Ne
acayip adam-
lar var şu dünyada yahu!

kesiyor. Her iki kişiden biri,
gerekçe olarak okul ve iş
hayatının bir arada yürü-
mesinin mümkün olmadığı
yanıtını öne sürüyor. Bu duru-
ma, özellikle çalışma süre-
si haftada 20 saati geçen
öğrencilerde rastlanıyor.
Gelir getiren iş piyasası,
cazip olduğu için öğrenci-
leri kışkırtıyor. 'Öğrenim'
artık, hayatın odak noktası
olmaktan çıkıyor. Yüksek
okulların halen tam gün
öğrenim prosedürünü uy-
gulamaları ve gelişmelerin
bünyelerine ayak uydura-
mamalarının öğrencilerin
okullardan uzaklaşmasına
büyük bir etken olduğu ifa-
de edildi.

Öğrenimi yarıda kesmeye
neden olan etkenlerden bi-
rinin de okul-üniversite ge-
çiş döneminde yaşanan
sorunların olduğu tespit e-
dildi. Liseden sonra hangi
alanla yönelecekleri konu-
sunda bocalayan öğrenci-
ler, çeşitli branşlar hakkın-
da ve bu branşların eğitim
alanlarına dair bilgi sahibi
olmadıkları için yanlış alan-
lara yöneliyorlar. Sonuç o-

larak da birçok öğrenci
daha ilk dönemden sonra
öğrenimlerine son veriyor.
Bayanlar için öğrenim,
kendilerini ispatlamakta
yardımcı bir araç olarak
değerlendiriliyor. Ancak
kendilerini üniversite orta-
mında 'rahat ve iyi' hisset-
medikleri için öğrenimden
uzaklaşıyorlar.
Yabancı dil eğitimi veren
bölümler ile sosyal bilimler
bölümlerindeki öğrenciler,
öğrenimlerini en çok yarı-
da kesenler. Yapısı sağ-
lam ve ileriye dönük iş o-
lanakları yüksek olan bö-
lüm ise oldukça rabet
görüyor.



Şilin'e müzede veda

Viyana- Şiline veda eder-
ken, Şilin hakkında bugüne
kadar duymadığımız bil-
giler edindik. Ödeme birimi
olarak görevi 28 Şubat'ta
sona eren Şilin, yerini
Euro'ya devrediyor.

Kunsthistorisches Muse-
um'unun (KHM) para ser-
gileri bölümünde 'Şilin'den
Euro'ya' başlıklı, tarihin en
büyük sergisine yer verili-
yor. Bu konuyla ilgili ikinci
bir sergi ise Karlsplatz'taki
'Historisches Museum'da
bulunuyor.



WIF 10.yılıni kutluyor

Viyana- 1992 yılında
eski Belediye Başkanı
Helmut Zilk'in öncülü-
ğünde kurulan Viyana
Entegrasyon Fonu
(WIF), bu yıl kuruluşu-
nun 10. yılını kutluyor.
WIF'in ilk kurulduğu
yıllarda büyük sıkıntılar
yaşadığını belirten
Zilk, "Avusturya göç-
menlerin oluşturduğu
bir ülkedir. WIF'i kur-
maktaki hedefimiz
göçmenlerin hayatını
bir şekilde kolaylaştı-
rmaktır. Yıllar sonra bak-
tığımızda Viyana En-
tegrasyon Fonu kendi
ayaklarının üzerinde
durabilecek kadar ba-
şarılı bir hale gelmiştir.
Bunun aynı şekilde
devam etmesi için eli-
mizden geleni yapma-
ya çalışacağız. Geçen
bu 10 yıllık zaman için-
de Viyana'da toplam 7
şube açıldı. Göçmen-
lerin ana sorunlarına
yönelik 7 dilde 200 bin
adet kitapçık dağıtılı-
yor ve gelişmeleri aylık
dergimizde duyuruy-
oruz. Almanca kursu
için bütçe ayırarak,
lisan öğrenmek iste-
yen göçmenlerden
karşılatabilecekleri
şekilde uygun bir mik-
tarda para talep ediy-
oruz" diye konuştu.

Müzede, Şilin'in 1925 yılın-
daki oluşumundan Avrupa
birimine geçişine kadar o-
lan dönem tasvir ediliyor.
Birçok para örneğinin yanı
sıra Şilin'in konu olduğu
reklam, literatür ve karika-
tür de sergide yer alıyor.
Katalogda, bir ülkenin pa-
ra biriminin, o ülkenin top-
lumsal ve ekonomik geli-
şmelerinin aynası olduğu
belirtiliyor.

Avusturya Merkez Bankası
proje yöneticisi Wolfgang
Duchaczek, Avusturyalıları
bir kez daha rahatlatmak
amacıyla, Euro'nun bir pa-

ra reformu olmadığını, sa-
dece yeni bir para birimi
olduğunu; Euro'nun, veda
ettiğimiz Şilin kadar değer-
li olduğunu dile getiriyor.

Hukukçularımız çoğalıyor

Linz(IHA)-Avusturya'da
hukuk fakültesini bitiren
Türk kökenliler gün
geçtikçe çoğalıyor.

Son olarak Yukarı Avustur-
ya Eyaleti'nin Başkenti
Linz'de, Tamer Öztürk i-
simli Türk, Johannes Kep-
ler Üniversitesi Hukuk Fa-
kültesi'ni bitirerek, stajer o-
larak çalışmaya başladı.
Stajer olarak çalıştığı mah-
kemede hiçbir şekilde ya-
bancılık hissetmediğini
söyleyen Öztürk, "gerek
yüksek öğrenim gerekse
iğre eğitim hayatımda, ai-
leden büyük destek
gördüm. Ailem beni süre-
kli motive etti." derken, A-
vusturya'da yabancı öğ-
rencilerin öğrenim görme-
sinin daha kolaylaştığını
söyledi. Ailelerin çocukları-
nı yüksek öğrenim görm-

eye yönlendirmeleri gerek-
tiğini belirten Öztürk, Avru-
pa'da Türklerin eğitim ve iş
hayatında söz sahibi ol-
duklarının ve hatta iştirakçi
olduklarının unutulmaması
gerekliğini belirtti.

Bu nedenle gençlere gere-
ken ilginin gösterilmesine
değinen Öztürk, gelecekte
büro açıp vatandaşlarını-
nın sorunları ile yakından il-
gilenmek istediğini söyledi.



▲Resimde Tamer Öztürk, Avusturya'daki Linz eyaletinin
Hukuk Fakültesini bitirmesinin ardından diplomasını alır-
ken görülüyor.

İş yerinde psikolojik terör "MOBBING"

Sabahları, gece rüyanızda patronunuzun ya da meslektaşlarınızdan birinin sizi herkesin önünde küçük düşürdüğünü gördünüz için gergin uyanıyorsanız; aynaya baktığınızda karşınızda yitik birini görüyorsanız; başınız ağrıdığı için kahvaltınızın tadı artık hoşunuza gitmiyorsa; iş arkadaşlarınızla karşılaşmak istemediğiniz için işe gitmek istemiyorsanız siz de çok yüksek bir olasılıkla 'psikolojik terör' kurbanısınız demektir.

Psikolojik terör, bir bireyin, işyerinde, belli bir hedef doğrultusunda, sürekli ve uzun bir süre boyunca, meslektaşları veya patronu tarafından küçük düşürülmesi demektir. Şirket danışmanı olan Alois Mochar, fenomenleri, 'bir sürü tarafından köşeye kısıtılmış hayvan' olarak tanımlıyor.

İş dünyasındaki psikolojik terör sorunları yaklaşık 10 yıldır inceleniyor. Ancak rakipleri 'karalamak' bugünün şartlarında mümkün değil. Literatürde, 'külkedisi', 'küçük burun' yada 'Josef Mısır'da' psikolojik terör kurbanlarının örneklerini sergiliyor.

Psikolojik teröre bugün rastlanmasının nedeni ise gelişmekte olan iş baskısı. Meslektaşlar rakiplere dönüşüyor, dedikodular ve iftiralar iş yerinde silaha dönüşüyor. Bunun yanında farklı 2 aşağılama tipi mevcut: ilki, patronun işçisine eziyet etmesi, diğeri ise işçilerin patronlarını iğne-

lemeye çalışması.

Erkekler ve kadınlar psikolojik terörü farklı şekillerde uyguluyorlar. Erkekler, meslektaşlarından birinin yaptığı işi küçük düşürmeye çalışıyor ve patrona bu konuda şikayetlerde bulunuyor, meslektaşlarının kişisel sorunlarını alay konusu yapıyor ve insanların kariyerleri ile ilgili kurdukları hayallerle dalga geçiyorlar. Psikolojik terör uygulayan patronlar, işçilerini işe boğuyorlar yada kaliteli elemanlarına ayak işlerini yaptırarak bu kişileri gü-lünç duruma düşürüyorlar. Kadınlar ise genelde kadınlara karşı savaş açıyorlar ve genelde sessiz bir savaş sürdürüyorlar. Aralarındaki savaş, konuşurken yüzyüze bakmamak ve kafa çevirmekle başlıyor ve şirket içinde ikili ilişki dedikoduları yayarak son buluyor.

Psikolojik terörü en sert uygulama şekli ise izolasyon. Meslektaşlar, önemli telefon görüşmelerinden ve bilgilerden haberdar edilmiyor ve yeniliklerden haberi olan en son insanlar oluyorlar. Bazı işyerlerinde ise çalışanlara pis, gürültülü ve stresli çalışma koşullarında iş veriliyor.

Ve çıkmazlıklar başlıyor: baskıya uğrayan kişi sorunu kendinde aramaya başlıyor ve kendini suçlu hissediyor, 'diğerleri' ise yenik düşen kişi hakkında dedikodu yapmaya başlıyorlar. Kurbanlar ise haplar almaya başlıyor ve uyuşturucuya yöneliyorlar. Sonunda ise hastalanıyor-



lar, istifa ediyorlar veya erken emekliye ayrılmak zorunda kalıyorlar.

Psikolojik terör, hafife alınacak bir konu değil, aksine firmaların bütçesini tehdit eden ciddi bir sorun (kurban başına 4.000 ile 75.000 Euro zarar ediliyor). Yapılan araştırmalar, her 4 çalışandan birinin potansiyel bir kurban olduğunu gösteriyor. Bu da demektir ki psikolojik terör Avrupa'da milyarlarca maloluyor.

Bu zararların milyarlarca olmasının nedeni ise, kişilerin yeteneklerini yitirmeleri, işlerini ihmal etmeleri ve

tedavi masraflarının yüksek olmasından kaynaklanıyor.

İş ortamındaki sorunlar özel hayatı da etkiliyor

Psikolojik terör kurbanları aile içinde de bir çok sorun yaşamaya başlıyor ve evlilikler sona eriyor. 'Berufsförderungsinstitut', bu soruna bir çözüm bulmak amacıyla 'psikolojik terör danışmanları projesini' uyguluyor. Hedefleri ise, eğitilmiş insanların iyi bir iş ortamını sağlamaları. Ve bu da sanıldığı kadar kolay değil, çünkü bir şirketteki 'zehirli havayı' temizlemek yaklaşık 5 yıl sürüyor.

'Namahrem' vahşeti!

Mekke'de bir ortaokulda çıkan bir yangında 15 kız çığlıklar arasında yanarak can verdi. Suudi gazetelerine göre, yanan ortaokul binasından kaçan 15 kız öğrenci, Suudi polisi tarafından 'Kıyafetiniz sokağa çıkmaya uygun değil' gerekçesiyle engellendi.

Yanarak öldüler

Din polisleri, yangını söndürmeye çalışan itfaiye ekiplerinin binaya girmelerine de 'Namahrem' gerekçesiyle, izin vermedi ve "Onlara yaklaşmak günahtır" diye uyardı.

Elektrik kontağından çıktığı sanılan alevler bir anda üç katlı ortaokul binasını sardı. Öğrenciler, can havliyle kendilerini dışarı atmak istedi. Ancak din polisleri, İslami kurallara göre giyinmedikleri, türban ve çarşafı olmadığı için kızların çıkmasına izin vermedi.



YENİ VATAN GAZETESİ

Deli Dumrul Tuna Festivali'nde

Viyana-Aşağı Avusturya'nın Krems, Korneuburg ve Tulln şehirlerinde, 19 Nisan ve 12 Mayıs arasında yapılacak olan "Tuna Festivali" ne bu yıl Türkiye'den biri tiyatro diğeri de müzik grubu olmak üzere iki eser katılırken, İngiltere'den katılacak diğeri bir konser de de, Viyana'da yaşayan Türk gençlerinin de katkı sağlayacağı açıklandı.

Dumrul ile Azrail

Tuna Festivali'nde ilk olarak 24 ve 25 Nisan'da, saat 19.30'da Schlosserei Krems'de "Dumrul ile Azrail" isimli tiyatro oyununun sahne alacağı belirtildi.

Yönetmen Mustafa Avkıran'ın, yazar Murathan Mungan'ın eserine dayanarak sahneleyeceği tiyatronun, Türkçe olacağı belirtildi. Munga, Dede Korkut'un Deli Dumrul hikayesini kitabına taşıırken, bu hikayeyi günümüze adapte ettiği belirtildi.

Hikayede Deli Dumrul'un bir köprü başını tutarak, geçen herkesten para talep etmesi konu alınırken, Tuna Festivali'nde sahnelenecek bu tiyatroyu Mustafa Avkıran yönetiyor. Sahne düzeni ve kostümleri Naz Erayda hazırlıyor ve Övül Avkıran, Murat Daltaban, Sema, Alptekin Serdengeçti ve Engin Yörüköğlu oynuyor.

Kudsi Ergüner ve grubu

Tuna Festivali'ne Türkiye'den gelen ikinci konu ise, sufi müzik yapan Kudsi Er-



gamberimiz Hz. Muhammed'in dönemine yönelik şiirlerle parçalar yer alıyor. Sufi müzik olarak adlandırılan bu konserde Kudsi Ergüner ney, Derya Turkan Kemençe, Hakan Güngör kanu ve Halil Neciboğlu singerle, sahne alacaklar.

Fundamental

Türkiye'den gelen iki sanat etkinliğinin yanında, festivalde Fundamental isimli müzik grubu ile katılacak olan ve Viyana'da yaşayan gençlerde festivali ilginç hale getiriyor. Fundamentals ise festivalin son günü 12 Mayıs'ta saat 20'de Alte Wrft Korneuburg'da sahne alacak. (İHA)



Dilan Dügün Sarayı

2000m2 İlik Alan, 1500 kişilik Salon, 200 araçlık Park yerli



Mevlütli düğünler için özel hizmet ve mescit mevcuttur.



Düğün sizden, Kına gecesinin yerli bizden!

Çocuklar için özel bölüm

Her türlü Düğün, Nişan, Konser, toplantı, Sünnet töreni ve tüm hizmetler yemekler dahil.

Hem kalitemizi öğrenmek isterseniz hemde fiyatlarımızı öğrenmek isterseniz bir telefon yeterli

Aşağıdaki Telefon Numarayı arayabilirsiniz

24 Saat Açık

Hasan Mecit : 0699 115 36 203

Adres: Geiselbergstr. 10-12 1110 Wien (giriş Werkstättenweg 9 A-1110 Wien)

IQ'su düşükler şiddete daha çok eğimli

Amerikalı uzmanlar şiddete meraklı çocukların IQ diye bilinen zeka düzeylerinin düşük olduğunu tesbit etti. Uzmanlar, 300 kadar çocuk üzerinde yaptıkları araştırmada şiddeti seven ve uygulayan çocukların zeka düzeylerinde gözle görülür bir azalma bulunduğunu belirledi. Şiddete meraklı çocukların en az yüzde sekseninin hayatlarında en az bir kez silah sesi duydukları ve şiddet olaylarına tanık oldukları da görüldü.



Kız çocuklarını erkenden yatırın

Amerikalı uzmanlar özellikle kız çocuklarını saat sekizden önce yatıran anne ve babaların çocuklarının gündüz yaşayacakları stresle daha kolay mücadele ettiklerini tespit etti. 140 kadar ilk okul üçüncü sınıf öğrencisi kız çocuğu üzerinde yapılan araştırmalara göre akşam sekizden sonra yatan kızların gündüz daha gergin ve sinirli oldukları ortaya çıktı. Doktorlar erken yatan çocukların genelde daha iyi bir sosyal ilişki içinde olduklarına da dikkat çekiyor.



Grip hakkında bilmediklerimiz

İnsanlar yaşamlarında 200 kez, çocuklar yılda 10-12 kez, grip veya soğuk algınlığına yakalanıyor.

→ Çocuklar yılda 10-12, erişkinler 2-4 defa grip veya soğuk algınlığına yakalanıyor.

→ William Shakespear, 53 yaşında yakalandığı gribin zatürreye dönüşmesi sonucu hayatını kaybetti.

→ Soğuk algınlığının, 3000 yıl önce Irak'ta büyük şehirlerin kurulmasıyla başladığı düşünülüyor...

İşte ilginç grip bilgileri

→ Soğuk algınlığına neden olan 200'den fazla virüs bulunuyor.

→ Soğuk algınlığı ve grip esnasında normalden 200 kat fazla mukus salgılanıyor.

→ 1994 yılında sadece Amerika'da grip veya soğuk algınlığına bağlı olarak 24 milyon iş günü ve 20 milyon okul günü kayboldu.

→ 1918-1919 kışındaki şiddetli grip salgınında, birinci Dünya Savaşı'nda ölen toplam insan sayısından daha fazla (20 milyon) kişi öldü.

→ Soğuk algınlığı nedeniyle kaybedilen zaman, diğer hastalıklardan dolayı kaybedilen zamanın toplamından daha fazla.

→ Eski çağlarda soğuk algınlığı vücudun depoladığı zehirlerin ve gereksiz maddelerin atıldığı bir temizlik mekanizması olarak değerlendiriliyordu.

Dünyanın en pahalı gribi

→ Apollo 9'un astronotunun yakalandığı soğuk algınlığı, dünyanın en pahalı soğuk algınlığı vakası olarak tarihe geçti. Bu olay, 1969'daki ay yolculuğunun gecikmesine neden olurken NASA'ya 500 bin dolara mal oldu. → 1978 yılında Miami Mt. Sinai Medical Center'da yapılan bir araştırmada, tavuk çorbasının

mukus akışını artırdığı, böylece enfekteli maddeleri diğer bütün sıvılara göre daha iyi temizlediğini belirlendi.

İlham Kaynağı

Amerika'nın en önde gelen gazetelerinden New York Times, mehter müziğinin Avrupa'yı da derinden etkilediğini yazdı. "İstilaçı Türklerin müziği Avrupa'da iz bıraktı" başlıklı yazıda, mehter marşları ve müzik enstrümanlarının, Avrupalı bestecilere ilham kaynağı olduğu kaydedildi.

"Türklerin Avrupa'yı zorlamaları, Viyana kapılarında sona erdi. Ama askeri bantolarının gürleyen davul ve zurnaları Haydn, Mozart ve Beethoven'in müziğine ilham veren bir miras bıraktı" denilen yazıda, 13 yüzyılda kurulan Osmanlı Mehteri'nin, dünyadaki marş bantoları için örnek haline geldiği kaydedildi.

"Karenzurlaub"

Hamilelik öğrenildiğinde ne yapmalı, bu durumun anında işverene bildirilmesi gerekir mi?

Prensip olarak hamileliği işyerine bildirmek gerekir. Hamileliğin bildirilmesi ile anne adayının iş ilişkisi bozulamaz, kendisine yasal olarak çıkış verilemez. Çıkış verilirse bile bu durumun hamileliğin bildirilmesiyle ortadan kalkması gerekir.

Hamileliğin bildirilmesinin diğer bir önemi yasak işlerin anne adayına yaptırılmamasıdır. Anne adayının ve doğacak çocuğun sağlığını olumsuz etkileyecek işlerden koruması gerekir.



ve hamile kadının yapmaması gereken işler;

- Ağır yük kaldırmak ve taşımak
- Sürekli ayakta yapılan işler ve sürekli eğilme ve doğrulma gerektiren işler
- Sağlık açısından tehlikeli olabilecek kimyasal maddeler ile temas halinde olabilecek işler

Annenin ve çocuğun sağlığını olumsuz etkileyecek işler neler olabilir?

- Anne adayı ve çocuğun sağlığına zararlı olabilecek işler

- Soğuk, nemli ve şiddetli sıcak ortamlarda çalışmak
- Mesleki hastalıkların oluşturabileceği ortamlar
- Akkord işler, bandda çalışma ve kaza tehlikesinin yoğun olabileceği yerlerde çalışmak
- Psikolojik baskının olduğu işler ve yoğun kötü kokulu ortamlar

Bunların dışında iş komiserliğinin (Arbeitsinspektorat) sağlık açısından yasaklayabileceği işler.

Anne adayları doğum öncesi ve sonrası ne zamana kadar çalışmak zorundalar?

Anne adayları, doğumdan önceki ve doğumdan sonraki 8 hafta içerisinde çalıştırılmazlar. Bu onaltı haftalık süre içindeki ücret "Gebietkrankenkasse"

(Sağlık sigortası) tarafından ödenmektedir. 8+8=16 haftalık süre, firmadaki çalışmışlık süresi, izin ve kıdem tazminatı içi gerekli sürelerle dahildir.

Doktor raporları ile anne adayının çalışması sağlık açısından sakıncalı bulunursa, komiserliğinin (Arbeitsinspektorat, Fichtegasse 11, 101 Wien, Tel: 714 04 05) v "Krankenkasse"nin onayı ile haftalık süreden daha önce çalışma yasağı konulabilir ve daha erkenden lohusalık (Wochenloshilfe) iznine ayrılabilir. Lohusalık iznine erken ayrıldığı süre de, izin ve kıdem tazminatı hakkında dikkat alınır.

Doğum izni çocuğun doğumundan 8 hafta geçtikten sonra başlamaktadır.

Ders problemlerinize son !

Nachhilfe

Volksschule, Sonderschule, Hauptschule, Gymnasium, HTL, HAK, ...

okullarında okutulan dersler :
Almanca, Matematik, İngilizce, Fizik, ... için

Özel, paket ve tatillerde yoğunlaştırılmış kurslarımız ile
7'den 70'e herkese

Danışma ve Başvuru
Pazartesi-Cuma : 14.00-17.00
Telefon (Viyana için)
Pazartesi-Cuma : 08.00-20.00

Sistemli Eğitim

STUDIENKREIS®
www.studienkreis.at

Wien

1., Bauernmarkt 6
532 40 19

3., Marxerg. 24
71 55 644

6., Mariahilfer Str.103
597 33 28

12., Meidlinger Hauptstr.6
812 45 45

16., Thaliastr.100
481 04 04

19., Döblinger Hauptstr.7
36 77 377

21., Floridsd Hauptstr.14
272 25 50

ve

Baden, Bludenz, Bregenz
Dornbirn, Eisenstadt
Feldkirch, Graz, Hallein
Innsbruck, Judenburg
Kapfenberg, Klagenfurt
Krems, Lienz, Linz
Eibelsberg, Linz, Zentrum
Mödling, Ried/Innkreis
Salzburg Nord, Salzburg
Süd, Spittal/Drau, St Pölten
Steyr, Villach, Völkermarkt
Weiz, Wels, Wolfsberg
Wr Neustadt

STAR DÜĞÜN SARAYI

YILLARIN TECRÜBESİNİ HİZMETİNİZE SUNUYORUZ.

Mutlu Gününüzü Bizde Yaşayın

- ★ En iyi hizmet
- ★ En güzel Dekor
- ★ En iyi personel ve orkestra
- ★ Sıcak atmosfer
- ★ En uygun fiyat

Kendinizi evinizdeymiş gibi hissedin !!!!

Düğün bizim işimiz!!!

Kolpinghaus
Grillgasse

Veli Turan
0664 / 201 50 75
0664 / 314 54 59
Mehmet Eryılmaz
0664 / 321 03 29

1110 Wien, Grillgasse 51
1060 Wien, Gumpendorferstr. 39 (KOLPING HAUS)

Akraba evlilikleri

Akraba evliliklerinin kaslara zarar veriyor. Kan hastalıklarından, zeka geriliğine kadar birçok kalıtsal hastalığa yol açan akraba evliliğinin kan hastalıklarının da sorumlusu olduğu açıklandı.



bu konuda uyanık olması gerektiğini bildirdi.

Hastalık belirtilerinin, daha önce normal yürüyüp koşabilen bir çocuğun sık sık düşmeye başlaması ve oturduğu yerden kalkarken zorlanması şeklinde ortaya çıktığını belirten Doç. Dr. Uysal, "Çocuğun kaslarında zamanla kuvvet kaybı ve vücutta deformiteler ge-

lişir ve birçok hasta tekerlekli iskemleye mahkum kalabilir. Anne ve babanın akraba olduğu durumlarda kas hastalıkları riski çok daha yüksektir.

Bu nedenle, üzücü ve telefisi mümkün olmayan sonuçlara meydan vermemek için akraba evliliklerinde bu hastalık riski de dikkate alınmalıdır" dedi.

"Doğumsal kas hastalıklarının tedavisi tıbben mümkün değildir" diyen Doç. Dr. Uysal, hastalığın şiddetine göre çocuğun yaşamını destekleyen rehabilitasyon yaklaşımları dışında herhangi bir ilaç ya da cerrahi yöntemin bulunmadığını kaydetti.

Hastalığın tüm aile bireylerinin yaşantısını olumsuz yönde etkilediğini belirten Doç. Dr. Uysal, şunları kaydetti: "Bu nedenle hastalıkta en etkin tedavi yöntemi, genetik danışma ile hastalığın ortaya çıkmasını mümkün olduğunca engellemeye çalışmaktır. Akraba evlilikleri, ortaya çıkabilecek sakıncalar konusunda halkın bilgilendirilmesi ile önlenabilir.

Özellikle, kendinde ya da yakınlarında doğumsal bir hastalığı olan kişilerin, evlenmeden ve çocuk sahibi olmadan önce genetik danışma amacıyla uygun bir merkeze başvurmaları kalıtsal olarak geçen hastalıkları büyük oranda engelleyecektir."

HELİN KOSMETİK

- ✓ Zayıflama Seyansları
- ✓ Ağda
- ✓ Epilasyon
- ✓ Cilt ve Vücut Bakımı




Kardinal-Nagl-Platz 6-7/2
1030 Wien
(direkt bei U3 Station)

Randevu için
Tel.: 0699 / 11 892 791

2. VIYANA'DA ANTALYA JUWELIER

KALİTE VE GÜVENİN ESERİ ANTALYA KUYUMCUSU




Aradığınız
Gümüş, Altın
Taki çeşitleri
bizden;
seçip alması
sizden...

Yeni Evlenecek çiftleri bize uğramadan geçmeyin, sizler için özel hediyelerimiz var!





Yılların verdiği tecrübe ve püvenle
s'zilere kaliteyi ve uygun fiyatı sunuyoruz.
Gelin, bol çeşit ve kaliteyi görün.

Altın ve Saat tamiyatı garanti dâhilinde yapılır.
Anneler günü için %20'ye varan indirimlerimiz vardır.

Küpler
Yüzükler
Kolyeler
Saat Pilleri
Kulak Delme

Her çeşit Altın
ALINIR ve SATILIR

MEHMET ÇATAK K.E.G.
Taborstrasse 5, 1020 Wien, Telefon + Fax: 218 34 98
Ulaşım: 5. U-Bahn, Tramvayları, Schwedenplatz Karşısı

O-rangenbaum, O-rangenbaum, wie FRESH sind Deine Früchte...



Frisch im Kühlregal.



Zur Feier des Jahres von allem das Beste. Rauch Fresh ist baumfrisch gepresster Orangensaft. Der Beste zum Feste!



FRESH

WIE SELBST GEPRESST

İÇERİK - INHALT

Sayfa 26

Baharla birlikte polenler de geliyor

Sayfa 28

Neden sigara içerler

Sayfa 29

Erkekler kadınları yanlış anlıyor

Sayfa 30

Hukuk çerçevesinde

Sayfa 31

Uyum sözleşmesi neleri kapsıyor

Sayfa 32

Çıraklık sözleşmesi nedir?

Sayfa 35

Türk erkekleri giyinmesini biliyor mu?

Sayfa 38

Wiener Linien biletleri pahallaşacak

Sayfa 40

Bedelli askerlik

Sayfa 44

Fazla kilolarla nasıl baş edeceksiniz?

Sayfa 45

Depresyon çocuğunuza geçiyor

Büyük emekler ve MONDO Hyper Marketler zincirinin destekleri ile hazırlanmış özel ila-
verniz çok kıymetli okuyucularımıza küçük
bir hediyemizdir.

Bilgili olmak sağlıklı olmaktan geçer !



Sağlıklı ve bilgili

Çok kıymetli okuyucularımız,
Avusturya'da yaklaşık kırk yıldır yaşıyoruz. Avustur-
ya'nın ayrı bir dili, kanun ve nizamları var. Avustur-
ya'da çalıştığımız, vergi ödediğimiz halde başımız
dik yürümek istiyorsak başta sağlığınıza çok dikkat
etmeliyiz. Almanca ve Avusturya kanunlarını iyi
bilmeliyiz. Genel kültür ve eğitim düzeyi yüksek
sağlıklı gençler yetiştirerek Avusturya'da güçlü bir
şekilde yerimizi almalıyız.

Saygılarımızla
YENİ VATAN GAZETESİ

Daha fazla istiyorum Daha taze

Merido
Mocca
Öğütülmüş veya bütün
1 kg



2.49

Badische
Spätzle
500 g
1.05 yerine

INDIRIMLI FİYAT
0.99

1 kg € 1.98

Royal Greenland
Alaska-Seelachs-
Filet
paniert
800 g
3.25 yerine

INDIRIMLI FİYAT
2.99

1 kg € 3.75

Danone
Obstgarten
200 g

5.49

Danone
Obstgarten
200 g

0.69



1 kg € 3.45



Piasten
Bonbonniere
400 g
2.15 yerine

INDIRIMLI FİYAT
1.99



100 g € 0.50

Mondo

YENİ VATAN GAZETESİ

Mondo

YENİ VATAN GAZETESİ

Baharla birlikte polenler de geliyor



Bahar aylarında bitkilerden yayılan polen miktarındaki artışla birlikte meydana gelen alerjik rahatsızlıkların, büyük oranda işgücü kayıplarına yol açtığı bildirildi.

Uzmanların yaptıkları açıklamalara göre, polene bağlı olarak ortaya çıkan alerjilerin hapşırık, burun akıntısı, kulaklarda ve damaklarda kaşıntılar gibi rahatsızlıklara neden olduğunu ve bunun sonucunda büyük oranda işgücü kayıpları yaşandığını belirtti.

Bitkilerin havaya yaydığı polen miktarının bahar aylarında arttığına dikkat çeken uzmanlar, "Alerjik yatkınlığı olan insanlarda polen, alerjik rhinit, astım ve halk arasında dabaz olarak bilinen ürtiker'e neden olmaktadır. Bu nedenle alerjik yatkınlığı olan insanlar bu mevsimde polene karşı önlem almalıdır. Dünyada alerjiye yatkın insanların oranının yüzde

30 olduğu düşünülürse bu sonuçların neden olduğu işgücü kayıplarının önemi daha iyi anlaşılabilir" dedi.

-Her bölgenin polen yoğunluğu farklı

En çok polen yayan bitkilerin pıtrak, papatya, altınbaşak, yulaf, arpa, mısır, buğday gibi bitkilerle kavak ve söğüt ağaçları ol-

duğunu belirten uzmanlar, şunları söyledi: "Her bölgenin ayrı polen haritası vardır. Bitkiler bölgelere göre değişiklik gösterdiği gibi her insanın etkilendiği polen çeşidi de farklı olabilmektedir. Alerjik rahatsızlıklar daha çok büyükşehirlerde, deniz kenarlarında, endüstri bölgelerinde ve düşük sosyo-ekonomik koşullarda ortaya çıkıyor.

Polene karşı yapılması gerekenler

Alerjik yatkınlığı olan insanlar, evlerini sabah saatlerinde havalandırmamalıdır. Bu kişiler evlerinde bitki bulundurmamalı veya büyük yapraklı ve çiçeksiz bitkileri tercih etmelidirler. Ciddi alerji vakalarında hastalar dışarı çıkarken maske kullanmalıdır. Bunların yanı sıra doktor nezaretinde anti alerjik ilaçlar ve aşılar da polene karşı etkili olabilmektedir."



SANA DEDİK O KADAR Bİ TAKSİ ÇEVİRSEYDİN
ŞURDAN GİTMİŞTİK ŞİMDİYE PARAYA KIYAMIYONKİ
CİMRİ HERİF GEÇ KALDIK İŞTE DÜĞÜNE
AMCA OĞLUNA AYIP OLDU YOK İŞTE OTOBÜS
MOTOBÜS ÇOLUK ÇOCUK PERİŞAN OLDUK
BURALARDA

Yaşlılar ve hutbe

Diyanet İşleri Başkanlığı, "18-24 Mart Yaşlılar Haftası" sebebiyle 22 Mart Cuma günü ülke genelindeki camilerde, yaşlılara saygıyı konu alan bir hutbe okuttu.

Diyanet İşleri Başkanlığı'nın internet web sayfasında da yer alan hutbe, yaşlanmanın, dünyadaki geçici hayatın kaçınılmaz bir gerçeği olduğu belirtilerek, "Yaşlılık, bu dünya hayatının, fani, insanoğlunun aciz, ölümün muhakkak, Yüce Allah'ın baki ve kudretinin sonsuz olduğunun açık bir delilidir." denildi. Bu arada Cumhurbaşkanı Ahmet Necdet Sezer, Yaşlılar Haftası dolayısıyla yayınladığı mesajında, Türk milletinin, toplumun en saygın üyesi olarak gördüğü yaşlılarına ilgi, yakınlık ve destek vermek yönünde köklü bir geleneğe sahip olduğunu ifade etti.

Optima. Der einfache Stromtarif für eine komplizierte Welt.

WIENSTROM
DA BIN ICH MIR SICHER.

Die Technik soll ja angeblich das Leben leichter machen. Tut sie nur leider nicht immer. Aber wenigstens beim Stromtarif gibt es keine Komplikationen mehr. Denn die Tarifstruktur von Optima ist sozusagen eine watscheneinfache. Optima macht auch aus dem Sparen keine Doktorarbeit. Da können Sie sicher sein.

Ein Unternehmen von Wien Energie. Ein Partner der EnergieAllianz Austria. ☎ 0800 501 800 www.wienstrom.at

Neden sigara içerler?



Sigara kullanıp kullanmama konusunda henüz özgür bir irade ortaya koyamayacak durumda iken kazanılan bu alışkanlık, ömür boyu nasıl sürebiliyor?

Doç. Dr. Özlü, zararlı olan bir maddenin dünyada yaygın olarak, üstelik bir bedel ödenerek tüketilmesinin sebebinin çok iyi araştırılması gerektiğini, bu sorunun yanıtının bulunmasının, sadece sağlıkçıların işi olmadığını, psikologlar, sosyologlar, ekonomistler ve politikacıların da ilgi alanına giren birçok faktörün burada rol oynadığını ifade etti.

Terazinin bir kefesinde sigaradan zarar görenlerin yer aldığını, diğer kefesinde ise sigaradan büyük kazançlar sağlayan ser-

mayenin bulunduğunu vurgulayan Doç. Dr. Özlü, şunları kaydetti:

"Bu sermayenin tüm dünyada çok başarılı reklam ve pazar genişletme, talep arttırma teknikleri ile gerek parlamentolar, hükümetler, bürokratlar nezdinde ve gerekse basın-medyada sınır tanımayan nüfuzu söz konusudur. Sigara reklamının yasaklandığı ülkelerde bile, spor karşılaşmalarında ve kültürel toplantılarda firmalar yasağı rahatça delebilmektedirler. Öncelikle şunu vurgulamak gerekir ki, 20 yaşından sonra sigaraya başlamak nadir rastlanan bir durumdur. Sigara alışkanlığı yaygın olarak çocukluk çağlarında kazanılmaktadır. İlkoköğretimden başlayarak lise dönemlerinde sigarayla tanışılmakta, bir-

kaç yıllık pekiştirmeyi takiben alışkanlık gelişmektedir. Sigara kullanıp kullanmama konusunda henüz özgür bir irade ortaya koyamayacak durumda iken kazanılan bu alışkanlık maalesef ömür boyu sürebilmektedir."

Doç. Dr. Özlü, sigara pazarlayan şirketlerin de bu durumun bilincinde olduğunu, sigara reklamlarında çocukların ilgisini çekecek objelerin çok iyi kullanıldığını belirterek, şöyle devam etti:

"Sigara, özgürlük, başarı, zenginlik, şıklık, güzellik, cinsellik, erkeklik, cesaret ve güçle özdeşleştirilerek takdim edilmektedir. Çok güzel mekanlarda iyi giymiş güzel ince bayanların ve yakışıklı erkeklerin veya rallide birinci olmuş başa-

rılı yarışmacının ya da vahşi doğada gönüllerince yaşayan kovboyların ellerinde sunulmaktadır. Toplum önderlerinin, şöhret sahibi sanatçıların, politikacıların ekranlarda ellerinde sigara ile poz vermeleri de ücretsiz reklam olarak sermayenin hanesine yazılmaktadır.

Yapılan analizler sonrasında çocuklardaki özentisi, kendini ispatlama, arkadaş baskısı ve arkadaşları arasında yer edinme, otoriteye karşı gelme, stres ve sorunlara karşı sığınma gibi dürtülerin sigaraya başlamada etkili olduğu anlaşılmıştır. Anne-babanın, öğretmenin sigara içiyor olması da etkilidir." Sigaraya başlayan her 100 çocuktan 75'inin anne veya babasının sigara içtiğini ifade eden Doç. Dr. Özlü, şunları kaydetti:

"Feminizmin yanlış bir yorumu olarak, sigara kadınların erkek otoritesi ve başkaldırısını sembolize ediyor gibi algılanmaktadır.

Bunun sonucunda, kadınların sigara içme oranları gelişmiş ülkeler dışında erkekler göre daha hızlı olarak artmaktadır. Yine gelişmiş ülkelerde kadınların sigara içme oranlarındaki azalma erkeklerinkine oranla daha yavaştır. Bununla ilişkili olarak akciğer kanserleri kadınlarda da erkeklerde olduğu gibi en sık rastlanan ve en öldürücü kanser olarak yerini almaktadır."

Erkekler kadınları "yanlış anlıyor"

ABD'de yapılan yeni bir araştırma, erkeklerin, kadınların "bir tek gülümsemesini", kendileriyle cinsel birlikteliğe girmek istedikleri şeklinde algılamakla "yanıldıklarını" ortaya koydu.

New Jersey'deki Princeton Üniversitesi'nde Robyn Le Boeuf ve arkadaşlarıncı yapılan araştırmada, "Erkeklerin (Bir kadına gülümsersem, bu onunla seks yapmak istediğim anlamına gelir. Benzeri bir şekilde diğer bir kadın bana gülümsüyorsa, bu benimle cinsel ilişkiye girmek istiyordur) şeklinde düşünüldükleri" belirtildi.

Kişilik ve Sosyal Psikoloji Derneği'nin yıllık toplantısında sunulan araştırma, 285 kişi arasında yapıldı. Bu kişilerden, bir kadının,

bir erkeğin ya da kendilerinin tipik davranışlarının anlamını detaylı yorumlamaları istendi. Daha sonra deneklerden "bu kişinin seksle ilgilenme olasılığını" belli bir ölçeğe göre değerlendirmeleri istendi.

Sonuçta erkeklerin, bir kadının seksle ilgilenme olasılığını, araştırmaya katılan kadınlardan çok daha yüksek gördükleri belirlendi. Kadın deneklerinse, hem kendilerinin, hem de başka bir kadının seksle ilgilenme olasılığını erkeklerin düşündüklerinden çok daha düşük gördükleri saptandı.

Niye böyle yapıyorlar?

Psikologlar uzun zaman önce, kadınların cinsel niyetleri konusunda erkekle-

rin "fazla abartılı" düşündüklerini saptamışlardı. Araştırmayı yapanlardan Leif Nelson, bunun nedenlerinden birine ilişkin teorisinin evrimle ilgili olduğunu; "erkeklerin çiftleşme hatalarını minimuma indirmeye, başka bir deyişle fırsatı kaçırmamaya çalıştıklarını" belirtti.

Nelson, evrim teorisinin erkeklerin bu davranışlarını tam olarak açıklamadığını, bu konudaki ikinci teorisinin ise "arzularımızın bizi; kendi istek ve davranışlarımızın diğerlerine de aksedeceği şeklindeki yanlış düşüncelere götürmesi" olduğunu söyledi.

Bu ikinci teoriyi test etmek için erkek deneklere "Aşk yaşamınız nasıl" sorusu soruldu. Sonuçta, seks ya-

şamlarının kötü durumda olduğunu söyleyen erkeklerin, kadınların cinsel niyetlerini abarttıkları saptandı. "Cinsel tatminlerinin tam olduğunu" söyleyen erkek deneklerin ise "kadınların cinsel niyetlerini daha doğru değerlendirdikleri" belirlendi.

Araştırmacılar bundan, sekse fazla kafayı takmayan erkeklerin kadınların davranışlarını değerlendirmede daha objektif oldukları sonucuna vardılar.

LeBoeuf, bu sonucun kadınlar açısından üzücü olduğunu, çünkü erkeklerin çoğunun "gerçekte var olmayan şehveti görme eğiliminde olduğunu" söyledi.



Hukuk çerçevesinde...

Oturma hakkının olması halinde sınır dışı edilme

Yabancılar Polisi sizin hakkınızda sınır dışı kararı verebilir, eğer:

- sonradan bir red gerekçesi oluşur veya öğrenilirse
- "sahte evlilik" yapmışsanız
- bir yıldan fazla ama sekiz yıldan az bir süreden beri tüm ikamet gerekçeleri için bir yerleşim izniyle yani çalışma da dahil, Avusturya'ya yerleşmişseniz ve

yaklaşık bir yıl aralıksız işsiz kalmışsanız.

İş ilişkisi sürmüyor olsa da, lohusalık veya doğum izni parası (Wochengeld oder Karenzurlaubsgeld) ve iş kazasından ötürü veya felaketten ötürü hastalık parası (Krankengeld) aldığınız dönemler işsizlik dönemi olarak sayılmazlar.

Sınır dışı edilme kararından muaf olmak

Eğer beş yıldan beri aralıksız ve yasal olarak Avusturya'da yaşıyorsanız, o zaman; -geçiminizi sağlama konusunda sorunlarınızın olması veya -hastalık sigortasına sahip olmamanız halinde de sınır dışı edilemezsiniz.

Bu süre içinde gelişiminizi kendiniz sağlamalısınız.

Sekiz yıldan beri aralıksız ve yasal olarak Avusturya'da yaşıyorsanız, o zaman ancak bir suçtan ötürü Avusturya'daki bir mahkemece cezaya çarptırılırsanız ve bundan sonra Avusturya'da kalmanız huzur, düzen ve güvenliğinizi tehdit ederse sınır dışı edilebilirsiniz.

On yıl aralıksız ve

yasal ikametinden sonra ise sadece aşağıdaki sınır dışı gerekçeleri söz konusudur:

-Mahkemece kaçak yollardan ülkeye insan sokma (Schlepperei), Uyuşturucu Yasası'nın öngördüğü kimi suçlar veya diğer ağır suçlardan ötürü bir yılı aşan hapis cezasına çarptırılma.

- Mahkemece altı ayı geçen hapis cezasına çarptırılmış ve daha önce bir veya birden fazla benzeri suçu işlemişseniz ve bu/bunlar sabıka kaydından henüz silinmemişse.

Sınır dışı kararının verilemeyeceği durumlarda, aynı gerekçelerden ötürü oturma ya-
sağı da verile-
mez!

Oturma hakkının uzatılması için gerekli koşullar

- Düzenli, yeterli bir gelire sahip olduğunuz ve hastalık sigortanız olduğunu belgelemeniz gereklidir. İşsizlik parası, mağduriyet yardımı, doğum izin parası da güvenli gelir olarak kabul edilir
- Bunun yanında Avusturyalılar için yöre koşullarına uygun bir evde ikamet etme hakkına sahip olduğunuzu belgelemeniz gerekir (örneğin kira sözleşmesi, sözlü olarak
- yapılmış ikinci kiracı sözleşmesinin (Untermietervertrag) yazılı olarak onaylanması).
- Ayrıca oturma hakkı için bir red gerekçesinin bulunmaması gerekir: Eğer uzun süreden beri yasal olmayan bir şekilde Avusturya'da kalıyorsanız veya hakkınızda birkaç kez idari ceza (örneğin trafik yasasının ihlalinin alınmış cezaları) veya bir ceza mahkemesi tarafından mahkum
- olmuşsanız bu söz konusu olabilir.
- Bunun dışında başvuru formu ile ikamet gerekçenizi işaretlemeniz ve bunun için gerekli belgeleri getirmeniz gerekiyor; örneğin yüksek öğrenim amaçlı için üniversiteye kayıt belgesi, ücretli çalışma için çalışma müzadesi, serbest çalışma için Meslek Nizamnamesine (Gewerbeordnung) göre söz konusu izinler vs.

Oturum yasağı verilmesinin nedenleri

- Üç aydan fazla şartsız (unbedingt) mahkumiyet, altı aydan fazla şarta bağlı (bedingt) mahkumiyet; örneğin ağır yaralama veya uyuşturucu ticareti, veya en az iki kez aynı veya benzeri eylemden ötürü mahkum olma (örneğin hafif yaralama).
- Birkaç kez belli idari düzenlemeleri, örneğin Trafik Yasasını, Meslek Nizamnamesi (Gewerbeordnung), Yabancılar Yasasını (örneğin yasal olmadan ülkede ikamet), ihlalden ötürü ceza almak
- Avusturya'da oturma hakkını alabilmek için bir Avusturya resmi kurumuna yanlış bilgi vermek
- "Kaçak çalışma"
- Para karşılığı "sah-te evlilik" yapmak.

Uyum sözleşmesi neleri kapsar?

Entegrasyon sözleşmesi, uzun süreli oturma izni olan yabancılara entegrasyon hizmetini amaçlıyor. Avusturya'da toplumsal, kültürel ve ekonomik açıdan yer alabilmek için Almanca dilinin temel prensiplerini bilmeyi öngören anlaşma, bu uygulamayı Almanca-entegrasyon kurslarıyla sağlayacak.

Entegrasyon sözleşmesi- nin istisna maddeleri

İntegrasyon sözleşme-
sine tabi olmayanlar:

1. EWR- vatandaşlarının ya da Avusturya vatandaşlarının 'begünstigte Drittstaatsangehörige' mensupları (iltimaslı üçüncü vatandaşları)
2. Küçük çocuklar ve mec-buri öğretimle yükümlü olanlar
3. Avusturya'daki yerleşme süreleri 24 aydan daha az olan 'Schlüsselkrafte' (kilit kuvvetlerinin) ve bu kişilerin aile mensupları veya
4. 5. yılını doldurmuş yaşı yada sağlık nedenlerinden dolayı Almanca kursunu ziyaret etme imkanı olmayanlar. (Doktor tarafından onaylanmak zorundadır.)

● 'Drittstaatsangehörige' mensupları, toplumsal, kültürel ya da ekonomik bir nedenden dolayı Avusturya'da bulunuyorlarsa, bu kişiler başvuru ya da menuriyetler aracılığıyla entegrasyon anlaşmasını abi tutulma nebuliyetinden muaf olurlar.

- Bir yabancıının toplum-

sal, kültürel ya da ekonomik açıdan Avusturya'da bulunduğu 'Sprachdiplom' ile belgelenmelidir.

Entegrasyon anlaşmasının yerine getirilme tarihi

☀ Entegrasyon anlaşması-
na tabi tutulan yabancılar
tastığı en geç ilk oturma
izinlerinin verildiğı tarihten
4 sene sonra belgele-
melidirler. Entegrasyon
anlaşmasından muhaf
olanlar da aynı süre içinde
gerekli belgeleri sunmakla
yükümlüdürler.

●Yabancıların, özel hayat şartları nedenleri göz önünde bulundurularak entegrasyon anlaşmasının yerine getirilmesi için müddet uzatılabilir. Bu süre iki seneyi geçmemelidir.

*1 Ocak 2003 tarihinden sonra ülkeye giriş yapan yabancıların Almanca kursu masraflarının %50'si, kurs birinci sene sonunda ilk oturma müzadesinin verilmesiyle beraber ya da 6 aylık ilave bir sürenin 18 ay içinde doldurulması halinde, konfederasyon tarafından karşılanacaktır. Kurs ücretlerinin %25'i, kurs, oturma müzadesinin verilmesinden en erken 18 ay en geç 24 ay dolmadan verildiği takdirde, konfederasyon tarafından karşılanıyor. Kurs, oturma müzadesi verildikten üç sene sonra verilirse, özel yaşam şartları nedeniyle bir erteleme müddeti verilmediği sürece, ücretin tamamı 'yabancılar' tarafından karşılanıyor.

● 1 Ocak 1998 tarihinden

sonra ya da 1 Ocak 2003 tarihinden önce iltica eden yabancıların kurs ücretlerinin %50'si, kurs, oturma müsadesi uzatıldıktan sonra bir sene içinde verilirse ya da oturma müsadesi uzatıldıktan sonraki 6 aylık uzatma müddeti içinde verildiği takdirde konfederasyon tarafından karşılanmaktadır. Kurs, oturma müsadesi uzatıldıktan üç sene sonra verilirse, özel yaşam şartları nedeniyle bir erteleme müddeti verilmediği takdirde, kurs ücretlerinin tamamı 'yabancılar' tarafından karşılanır.

☀ Kurs olanakları

➔ Sunulan kursların içer-
mesi gereken maddeler:

1. İletişim sağlayabilmek ve kolay yazıları okuyabilmek amaçlı Almanca dilinin temel bilgilerinin öğretilmesi
2. Ülke ve vatandaşlara yönelik maddeleri içeren konuların işlenmesi
3. Avrupa ve demokrasi değerlerini içeren konuların işlenmesi

➔ Kursların belgelenme işlemleri ve öğretilen derslerin içerikleri, mülteci entegrasyon fonları tarafından düzenlenmektedir. Belgeler geçerliliklerini 3 sene sonunda yitirmektedir, ancak başvuru ile bu süre ikinci bir 3 sene için uzatılabilir.

➔ Yasa, yürürlüğe girmenden önce Abs.1 doğrultusunda kurs imkanları sunan ve halen sunmakta olan dernek ve bölgeler, belge beyanında dikkate alınmalıdırlar. Dernek ve bölgelerin masraflara ortak olması, ödenmesi gereken ücreti paragraf Abs.3,4,5,6'ya dayanarak azaltmamaktadır.

➔ İçişleri Bakanı; eğitim, bilim ve sanat alanlarından sorunlu bakanlarla fikir birliği sağlayarak, eğitimin hedeflerinin, metodlarının ve öğretim görevlilerinin niteliklerini; öğrenim saatlerinin tespitini ve kursun yapıldığına dair alınacak belgenin şekli ve içeriğini belirlemek ile konfederasyonun ödeyeceği en yüksek masrafı tayin etmekle sorumludur.



Çıraklık sözleşmesi nedir?

Çıraklık eğitimi özellikle Avusturya ve Almanya'da çok yaygın olan bir mesleki eğitim biçimidir. Bir çok ülkede bu tip bir meslek eğitimi bilinmemektedir. Çıraklık eğitiminin öncelikli amacı, gelecekte ihtiyaç duyulacak usta zanaatlar (kalifiye işgücü) yetiştirmektir. Çıraklık eğitimi gençlere adım adım meslek hayatına girme imkânını verir.

Çıraklık eğitimi tam olarak nedir?

Çıraklık eğitiminin en belirleyici özelliği, işyeri ve okul eğitiminin bir arada verilmesidir (buna "ikili meslek eğitim sistemi" de denir). Yani, çırak

1. İşyerinde mesleği uygulamalı olarak görür ve
2. meslek okuluna da devam ederek mesleğinin gerektirdiği teorik bilgileri öğrenir.

Çıraklık eğitimi ile öğrenilen her mesleğin çıraklık süresi ve eğitim programı yasalarla belirlenmiştir. Çıraklık eğitimi, seçilen mesleğe göre 2 ile 4 yıl arası sürer. Avusturya'da çıraklık eğitimi ile öğrenilen birinden ayrı yaklaşık 250 meslek vardır. Bu mesleklerin tümünün yer aldığı bir liste, Ekonomi ve Çalışma Bakanlığı'ndan veya ticaret odasından istenebilir. Meslek okulunda verilen derslere iki farklı şekilde devam edilebilir:

→Dersler blok halinde alınabilir. Bu, şu demektir: işyerindeki pratik eğitime birkaç haftalığına ara verilir ve çırak bu süre içerisinde yalnızca meslek okulu-

na devam eder.

→Çırak, mesleki eğitimi süresince haftada bir veya iki gün meslek okuluna, diğer günlerde işyerine gider. Şu anki düzenlemeye göre bu şekilde haftada en fazla 12 saat okul eğitimi verilir.

Yukarıdaki seçeneklerden hangisinin uygulanacağı genellikle ne çırağın ne de sizin isteğinize bağlıdır. Bu konudaki karar yetkili eyalet (veya il) Eğitim dairesi tarafından verilir.

Kimler çırak yetiştirebilir?

Mesleki Eğitim Yasası'nda kimlerin çırak yetiştirebileceği sıralanmıştır. Çırak yetiştirebilen yalnızca işletmeler değildir; örn. dernek ve kamu kuruluşları da çırak yetiştirebilir. İşveren olarak hangi durumda mesleki eğitimden sorumlu yetkili olabilirsiniz?

1. İşyeriniz için geçerli olan esnaflık belgesi (meslek belgesi) ve çırağa öğretilecek olan meslek birbirine uymalıdır.
2. Ya kendiniz, ya da işyerinizde çalışan bir eğitimci gerekli mesleki bilgilere sahip olmalıdır.
3. Çırak yetiştirmek, mesleki bilgiler yanısıra pedagojik (eğitimci, eğitsel) beceri de ister. Bu nedenle sizin veya sizde çalışan eğitimcinin bu becerileri belgelemesi gerekir. Bu iki şekilde olabilir:

→Eğitimci sınavına girerek veya

→Bu alanda verilen kurs ve uygulanan sınavlara katılıp başarılı olarak.



4. İşyeriniz, çırağın gerekli bilgi ve becerileri kazanmasına uygun olacak şekilde düzenlenmiş ve idare ediliyor olması gerekir.

Çıraklık sözleşmesi için herhangi bir sözleşme harcı istenmez ve yazılı, dört nüsha halinde hazırlanır. Çıraklık sözleşmesi sözlü olarak yapılmaz!

Çıraklık sözleşmesinin kaydına ilişkin formlar ticaret odasının çıraklık bölümünden ücretsiz olarak alabilirsiniz. Mesleki eğitim ilişkisini (en geç 3 hafta içerisinde) çıraklık bölümüne derhal bildirmeniz gerekir. Bu bildirim için gerekli belgeler şunlardır.

→Çırağın okul karneleri

→Çırağın aynı veya benzer bir meslek dalında ön eğitim gördüğünü kanıtlayan belgeler, bazı mesleklerin eğitimi için (örn. aşçılık, restoran uzmanlığı, pastacılık) devlet tabibi (kamu doktoru) onaylı sağlık kartesi istenir;

→Avusturya veya Avrupa Birliği üye ülkesi vatandaşı

olmayan çıraklar için çalıştırma lisansı (Beschäftigungsbewilligung), çalışma izni veya çırağın muafiyet belgesini göstermek zorundasınız.

Gerekli belgeler elinizde ise ticaret odasının çıraklık bölümü size çıraklık sözleşmesinin hazırlanmasında yardımcı olur, daha doğrusu çıraklık bölümü genellikle verdiğiniz bilgiler doğrultusunda çıraklık sözleşmesini hazırlar ve dört nüsha halinde imzaya gönderir.

Maddi Karşılık:

Çıraklık Ücreti

Çırağa, mesleki eğitimi süresince maddi karşılık olarak bir "çıraklık ücreti" ödenir. Çıraklık maaşı mesleğe göre farklılık gösterir ve ayrıca toplu iş sözleşmelerinde belirlenmiştir. İşveren çırağa toplu iş sözleşmesinde belirtilen miktardan daha yüksek bir maaş ödeyebilir, fakat bunun aksine daha az ödemesi mümkün değildir.

Optima. Der einfache Stromtarif für eine komplizierte Welt.

WIENSTROM
DA BIN ICH MIR SICHER.

Die Technik soll ja angeblich das Leben leichter machen. Tut sie nur leider nicht immer. Aber wenigstens beim Stromtarif gibt es keine Komplikationen mehr. Denn die Tarifstruktur von Optima ist sozusagen eine watscheneinfache. Optima macht auch aus dem Sparen keine Doktorarbeit. Da können Sie sicher sein.

Ein Unternehmen von Wien Energie. Ein Partner der EnergieAllianz Austria.

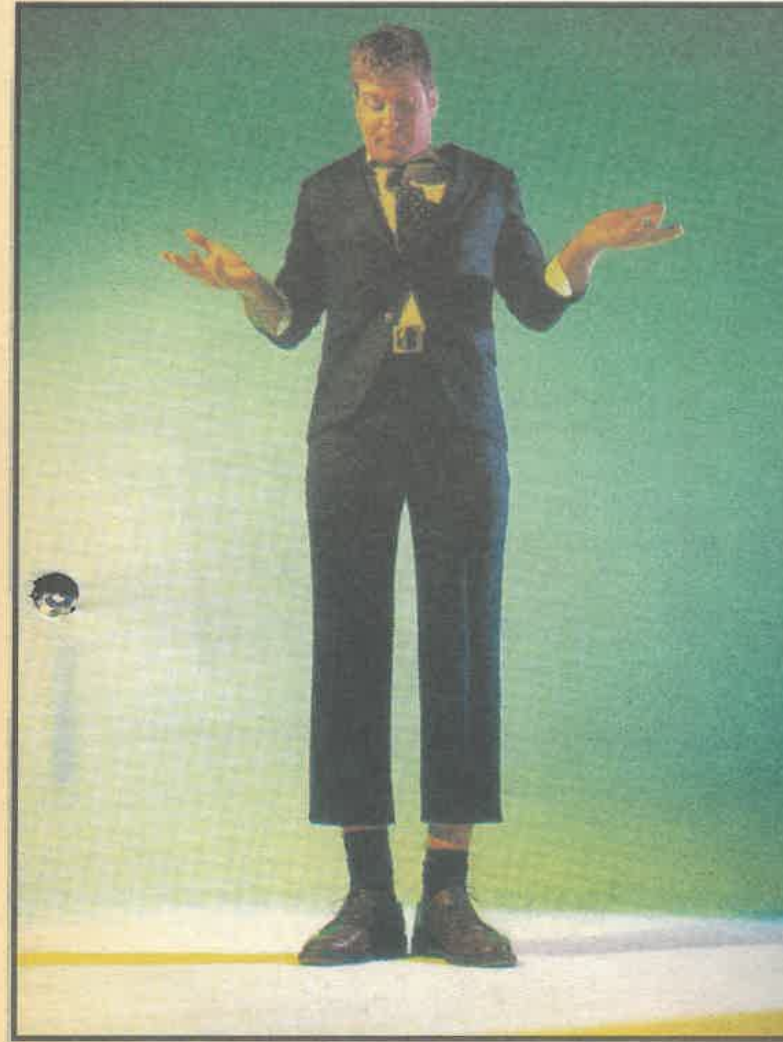
0800 501 800 www.wienstrom.at

Lezzet, Sağlık ve Tazelığın Dünyası



tukas

Türk erkekleri giyinmeyi biliyor mu?



Giyinirken nelere dikkat etmeli?

- ★ Ceketin düğme sayısı çok önemli, iki düğmeli ceket sportif, üç düğmeli ceket daha ciddi görünüm verir.
- ★ Ceket bedene çok oturmamalı, omuzlar dar gelmemeli.
- ★ Pantolon vücuda oturmamalı, ne dar, ne bol, ne uzun, ne de kısa olmalı.
- ★ Pantolonla çorap, kemerle ayakkabı aynı renk olmalı.
- ★ Yuvarlak yüzlüler; sivri yaka gömlek giymeli.
- ★ Sivri yüzlüler yarım İtalyan gömlek tercih etmeli.
- ★ Uzun yüzlüler enine çizgili kravat takmamalı, kravatlar kemer boyunu geçmemeli.
- ★ Sarışın ve beyaz tenliler; koyu renkleri kullanmalı,

- siyah veya lacivert olmalı.
- ★ Esmerler gri tonları giymeli.
- ★ Buğday tenliler toprak tonları, spor giyimde haki yeşili kullanmalı.
- ★ Uzunlar düz kumaşlar tercih edip, duble paça kullanmalı. Ceketler üç düğmeli olmalı, gençlerde bu dört düğme olabilir.
- ★ Kısa ve göbekliler üç düğmeli ceketlerden kaçıp iki düğmelileri giymeli.
- ★ Renkli ceketle farklı renkteki pantolonun birleşimi spor giyimde, blazerler, çizgili ya da düz gömlekle ve blujeanle bile rahatça giyilebilir.
- ★ Gömlek her giyim tarzında ceket ve pantolonla uyumlu olmalı.
- ★ Hiçbir koşulda kısa kollu gömlekle kravat takmamalı.

Kısa kollu gömleğe asla kravat takılmaz'
"Türk erkeği giyinmeyi bilmiyor" görüşünde birleşen tasarımcılar, şık, doğru ve başarılı giyinmek isteyen beylere özel ipuçları verdiler...

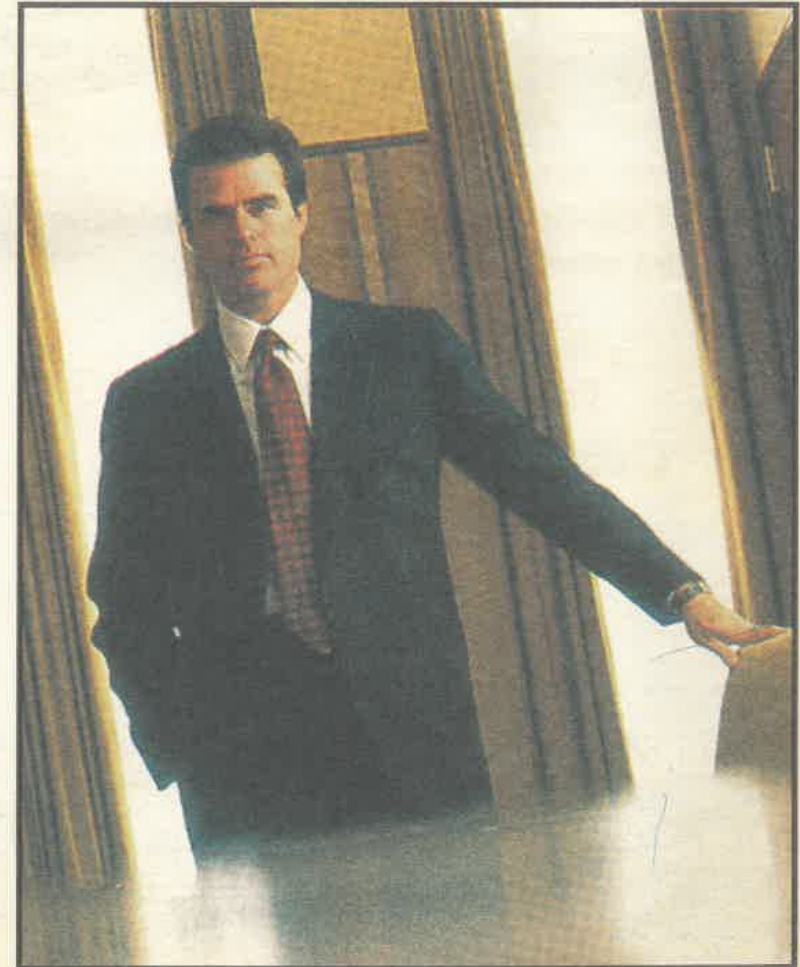
Çekici bir erkek olmak için Brad Pitt'e benzemeniz ya da bunun için bir dizi estetik operasyondan geçmeniz gerekmiyor. Nasıl giyinmeniz gerektiğini bilin yeter.

Ünlü modacı Faruk Saraç, milletvekilinden sanayiye, sanatçısından sade vatandaşlara Türk erkeğinin giyim konusunda "tutuk" davrandığını söylüyor. Giyininin de bir dili olduğunu

belirten Saraç, "Giyinmek sadece örtünmek değildir, insanı zirveye de çıkartır, yere de batırır. Kişiler kendi bedenini bilmeli ve ona göre giyinmeli. Maalesef Türk erkeği giyim konusunda muhafazakar, onca renk arasından siyah ve lacivertin dışına çıkmayı sevmiyor" diyor.

Bu yöntemi deneyin

Zaten Türk erkeği kendisi giyinmiyor. Sevgilisi, eşi veya sekreteri giydiriyor. Bir erkeğin çok şık olması olağanüstü şartlara bağlı. Yılların deneyimiyle küçük bir test önerebiliriz, seçtikleri giysiyle ayna karşısında duracak, gözbebeklerine bakacaklar, şayet parlıyorsa uygun demektir.





Georg Pappas Automobil AG

Mercedes-Benz

Mercedes Benz, Yeni yüzyılda'da tüm ürünleriyle otomobil dünyasının kalbi olmaya devam ediyor!



Mercedes-Benz'in Transport araçları hakkında bilgi edinmek isteyen herkese gerekli hizmeti veren

AYHAN DEMİR

sizleri bekliyor.

İçten sevgi ve selamlarımızla



Mercedes Benz

Georg Pappas Automobil AG

Nutzfahrzeug-Zentrum Wr. Neudorf
Industriezentrum NÖ Süd Str. 4
2355 Wr. Neudorf

2. El otomobil, Sıfır ve 2. El Ticari araç
Satım merkezi.

Tel.: 02236/ 604 265
Cep Tel.: 0664/ 435 50 42



Mercedes-Benz
Georg Pappas Automobil AG

Hem Ticari hem de özel kullanım koşullarına göre hazırlanmış güvenlik testlerinden tam not almıştır. Hava yastıkları, emniyet kemerleri, yüksek hızda sertleşen direksiyon, bütün tekerlerde disk fren, yüke göre dayanıklılık gösteren hafif ticari araçlar şehir içinde ve uzun yolda hep yanınızda. Mercedes Vito



Vito
Eco Van Kastenwagen
108 CDI
Ekstrasız

KDV hariç

€ 14.699,-

KDV dahil

€ 17.638,80

Vito
Eco Van Çift Kabin
108 CDI
Ekstrasız

KDV hariç

€ 17.199,-

KDV dahil

€ 20.638,80



Vito
Eco Van Bus
108 CDI
Ekstrasız

KDV hariç

€ 19.299,-*

KDV dahil

€ 23.158,80*

Vito
Eco Van Kastenwagen
108 CDI

KDV hariç

€ 16.199,-

2.El kullanılmış Araç

Hava yastığı
01.2002 Model
8000km
ABS, ASR, Radio
vs.



Sprinter
313 CDI

KDV hariç

€ 24.000,-

2.El kullanılmış Araç

Tam donanım
05.2001
13000km
Yeni Fiyatı € 31.000,-

C 220 CDI
AVANTGARDE

KDV dahil

€ 36.086,-

(Sıfır Araç: € 42.000,-)

Test Aracı (Testwagen)

Tam donanım
09.2001 Model
17000km



* % 13 NoVA dahildir

Wiener Linien biletleri pahalılaşacak!

Wiener Linien 1 Temmuz itibariyle yürürlüğe girecek olan yeni bilet fiyatlarını kamuoyuna sundu. Ortalama yüzde 8,2 zam yapılmış olması ise tepkilere yol açtı. Zamların, tüketici fiyatlarına uyum sağlamak ve artan hizmetlerin karşılığını almak amacıyla yapıldığı açıklandı. Fiyat artışlarının, vatandaşları halka hizmet veren taşıtları kullanmaktan uzaklaştıracağı düşüncesi ise yanlış bulunuyor.

Hem Wiener Linien hem de ulaşım hizmetlerinden faydalananlar için daha olumlu olduğu savunulan diğer bir görüş ise fiyatların düşürülmesi ve böylece daha çok kişinin ulaşım hizmetlerinden faydalanması.

Bilet ücretlerine yapılan zamlar yüzde 25'e kadar varıyor. En çok etkilenenler arasında 12,50 Euro'ya yükselen haftalık kart yer alıyor. Tek bir biletin fiyatı 20 Cent zamlanarak 1,50 Euro'ya çıkarken; yıllık



kartın fiyatına yüzde 8'lik bir zam uygulanarak 378 Euro'dan 409 Euro'ya yükseltiliyor. Biletsiz yolcuları da artık daha yüksek bir para cezası bekliyor. 40 Euro olan bu ceza yüzde 50 zamlanarak 60 Euro'ya yükseltiliyor.

Küçük bir teselli ise yıllık ve aylık karta sahip olanların 'gece otobüslerini' de

kullanabilecekleri olması.

En son uygulanan zamin 1999 yılında yapıldığı ve yeni zamların 4 yıl süreyle güncelliğini koruyacağı açıklandı.

Wiener Arbeitskammer, Wiener Linien'i kınayarak, halka hizmet veren ulaşım araçlarının, herkesin bütçesine uygun olması gerektiğini savundu.

Tek bilet	1,60 Euro	yeni: 2,00 (+ 25 %)
Tek bilet (Vorverkauf)	1,30 Euro	yeni: 1,50 (+15,4 %)
Yarı ücret	0,80 Euro	yeni: 1,00 (+ 25 %)
Yarı ücret (Vorverkauf)	0,70 Euro	yeni: 0,80 (+14,3 %)
Yaşlı bileti (2 gidiş)	1,80 Euro	yeni: 2,00 (+ 11,1 %)
24-Saat-Kartı	4,30 Euro	yeni: 5,00 (+ 16,3 %)
72-Saat-Kartı	10,90 Euro	yeni: 12,00 (+ 10,1 %)
8-Gün -Kartı	21,80 Euro	yeni: 24,00 (+ 10,1 %)
Alışveriş bileti	3,60 Euro	yeni: 4,00 (+ 11,1 %)
Haftalık kart	11,20 Euro	yeni: 12,30 (+ 11,6 %)
Aylık kart	40,70 Euro	yeni: 45,00 (+ 10,6 %)
Yıllık kart (nakit)	377,90 Euro	yeni: 409,00 (+ 8,2 %)
Yıllık kart (hesaptan ödeme)	385,10 Euro	yeni: 417,00 (+8,3 %)
Yaşlı yıllık kartı(nakit)	188,90 Euro	yeni: 204,00 (+ 8,0 %)
Yaşlı yıllikkartı (mtl.)	192,50 Euro	yeni: 209,00 (+ 8,6 %)
Öğrenci kartları (Semesterlik)		
Viyana'da oturanlar için	43,60 Euro	yeni: 46,00 (+ 5,5 %)
Viyana dışında oturanlar için	87,20 Euro	yeni: 91,00 (+4,4 %)
Aile yardımı olmadan	111,90 Euro	yeni: 117,00 (+ 4,6%)



DOKUN • GÖR • ÇEVİR

— Üç basit adım ile

bir paranın sahte olup olmadığını anlamak için

DOKUNUN:

Banknotların ön yüzünde bazı bölgeler, elle hissedilir şekilde **kabartma** usulüyle basılmıştır.

GÖRÜN:

ışığa doğru tutulduğunda mimari bir dizaynı gösteren **filigranlar** (Wasserzeichen), kalın bir çizgi şeklinde olan **emniyet şeridi** ve para değerini tam olarak görünmesini sağlayan **şeffah sahayı** görmemiz mümkündür.

ÇEVİRİN:

Farklı açılardan bakıldığında kağıt paranın üzerinde bulunan özel **hologram bant** ve özel **hologram sahadaki otifler** değişir. Arka yüzünde parlak bir ışık altında farklı açılardan bakıldığında **optik değişken bant** ile yüksek para değerlerinin üzerinde bulunan **optik değişken mürekkep renk** değiştirir.



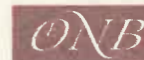
Euro hakkında daha fazla bilgi için:

OeNB (Avusturya Merkez Bankası) nın web sitesi: www.oenb.at

Avrupa Merkez Bankasının web sitesi: www.euro.ecb.int

OeNB-Hotline: 01-404 20-6666

e-Mail ile: oenb.info@oenb.co.at



OESTERREICHISCHE NATIONALBANK

Dövizli bedelli askerlik

Dövizli bir başka deyişle bedelli askerlik yapabilmek için yasaların aradığı temel vasıflar şu şekildedir:

1. Oturma veya çalışma iznine sahip olarak en az üç yıl süre ile yabancı bir ülkede işçi, işveren sıfatıyla veya herhangi bir meslek veya sanatı icra ederek çalışmak ve bu statülerini, yükümlülüklerini tamamlayınca kadar kaybetmemiş olmak.
2. Başvurularını en geç 38 yaşını doldurdukları yılın sonuna kadar yapmış olmak
3. 15 Mart, 15 Haziran, 15 Eylül, 15 Aralık'ta başlayan bir aylık temel eğitim dönemlerinden seçilecek celp dönemi için en az altı ay öncesinden başvurmak.

Dil eğitimi süresince yapılacak askerlik işlemleri

Askerlik Durum Belgesi

Dil Eğitiminden sonra ön lisans veya lisans eğitim askerlik işlemleri yaparsanız veya lisans tamamlarsanız, askerlik çağına girmiş ve 20 yaşından gün almışsanız askerlik şubenizden temin edeceğiniz yurtdışında öğrenim yapmanızda askerlik yönünden bir sakınca olmadığını gösterir askerlik durum belgesine ihtiyacınız olacaktır.

Liseyi bitirdiğiniz yıl içinde yurtdışında öğrenime başladığınızı belgelemeniz halinde ya da askerlik çağına girmeden önce yurtdışında öğrenime başlamanız ve öğreniminizi ara vermeden sürdürdüğünüz durumda bu belge istenmektedir.

Dil eğitiminden sonra lisansüstü öğrenim yaparsanız, yine aynı şekilde askerlik şubenizden alacağınız askerlik durum ve müsaade belgesine ihtiyacınız olacaktır.

Lisans eğitimi süresince yapılacak

Askerlik Durum Belgesi

Askerlik çağına girmiş ve 20 yaşından gün almışsanız askerlik şubenizden temin edeceğiniz yurtdışında öğrenim yapmanızda askerlik yönünden bir sakınca olmadığını gösterir askerlik durum belgesidir.

Liseyi bitirdiğiniz yıl içinde yurtdışında öğrenime başladığınızı belgelemeniz halinde ya da askerlik çağına girmeden önce yurtdışında öğrenime başlamanız ve öğreniminizi ara vermeden sürdürdüğünüz durumda bu belge istenmektedir.

Yurtdışından alınacak diplomaların denkliği

Yurtdışından alınan Ön Lisans, Lisans ve Yüksek Lisans düzeyindeki yükseköğretim diplomalarının denklik işlemleri, 2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu'nun 7/p maddesi ile Yurt Dışı Yükseköğretim Diplomaları Denklik Yönetmeliği hükümlerine göre yapılmaktadır.

Ön Şartlar:

Yurtdışından alınan bir diplomanın denklik değerlendirmesine alınabilmesi için, diplomanın alındığı kurumun ve eğitimin yapıldığı programın, Yükseköğretim Kurulu tarafından tanınmış olması gerekmektedir.

Yükseköğrenimlerini yurt dışında yapmak isteyen ve lise öğrenimlerini Türkiye'de tamamlayan Türk uyruklu öğrencilerin; Öğrenci Seçme Sınavına (ÖSS) girmiş olmaları koşulu bulunmaktadır.

Uzaktan öğretim yoluyla alınan diplomalara denklik belgesi verilmez.

Diploma Denklik İşlemi İçin Aranacak Belgeler :

→ Bir önceki eğitim-öğretim ilişkin diploma aslı veya onaylı sureti ve fotokopisi,

→ Denkliği istenilen diploma veya mezuniyet belgesinin aslı ile noter veya yurtdışındaki Konsolosluklarımızca onaylanmış Türkçe tercümesi ve örneği,

→ Öğrenim süresi içinde alınan tüm derslerin notlarını ve ders saatlerinin gösteren not çizelgesi (transcript) aslı ile note veya yurtdışındaki Konsolosluklarımızca onaylanmış Türkçe tercümesi ve örneği,

Alınan derslerin içerikleri

→ Diploma sahibinin pasaport aslı (Başvuru yurtdışından yapılacak işlemler için bulunulan ülkedeki Konsolosluklarımızca onaylanmış pasaport örneği ile başvuru yapılabilir),

→ Yabancı uyruklular için denkliğe neden ihtiyaç duyduklarını gösteren belge ile Emniyet Müdürlüğü'nden alınacak oturma izni belgesi,

→ Mezun olunan yükseköğretim kurumuna başlı bir yükseköğretim kurumundan transfer olunmuş ise transfer olunan yükseköğretim kurumunda

alınan not çizelgesinin aslı.

Değerlendirme:

Yurtdışındaki yükseköğretim kurumlarından, Temel Fen Bilimleri (Fizik, Kimya, Matematik, Biyoloji), Filoloji, Tarih, Coğrafya, Edebiyat, Sanat Tarihi, Sosyoloji, Kültür, Güzel Sanatlar, Klasik Arkeoloji, Beden Eğitimi ve benzeri alanlarda alınan diplomaların denkliği, ülkemizdeki benzeri programlara uygun eğitim alınıp alınmadığı bakımından

yapılan inceleme sonucuna göre reddedilmekte veya kabul edilmektedir. Bu alanların dışındaki mesleki alanlarda (Mühendislik, Tıp, Eczacılık, Diş Hekimliği, Hukuk, v.b.) alınan diplomaların denkliği, ilgili alanlarda oluşturulan alt komisyonlar tarafından, başvuru sahibinin aldığı dersler ve bunların içerikleri dikkate alınarak yapılan inceleme sonucuna göre reddedilmekte, kabul edilmekte veya başvuru sahipleri seviye tespit sınavına alınmaktadır.



Bilgilendiriyorlar

Tel. : 0800 500 800

Yeni Vatan Gazetesi'nin birçok sorusunu yanıtlayan Wienstrom (Viyana Elektrik) size teklif edilen sözleşmelerin kontrol edilmesine, incelenmesine yardımcı oluyor.

Wienstrom yetkilileri elektrikli ev aletleri kullanan müşterilerine, elektrik ihtiyaçlarını en iyi, optimal şekilde karşılamak için çözüm getirdiklerini ve bu konudaki bilgileri Wienstrom Hotline'dan öğrenilebileceğini ifade ettiler.

Wienstromdan yapılan açıklama şöyle:

"Der neue Optima" (Yeni Optima Şirketi), müşterilerine bedava elektrik kaza sigortası yapıyor. Bu sigorta, elektrikle çalışan, evde kullanılan bütün cihazlardan doğan zararları karşılıyor. Aile bireyleri, ev ve çevresi, bahçe ve çevresinde meydana gelebilecek bu tip kazalar sigortalı sayılıyor. Bu sigorta ile ilgili sigorta tutarı 3 milyon Şilin civarında olmaktadır. Çeşitli ve serbest (bedava)

elektrik verme günleri, Optima'da elektrik ücretlerinin ucuzlamasına, düşmesine neden oluyor. (Eğer ilaveten Wienstrom gece tarifi uygulanıyor ve evin ısıtılması için veya suyun ısıtılması için kullanılıyorsa, 3 gün bedava elektrik enerjisi veriliyor.) Bir günlük bedava elektriği Wienstrom faturası banka (einzahlungsauftrag) kanalıyla ödeyene verilebilir."

Wienstrom'dan yapılan açıklamaya göre aşağıda verilen telefon numarasından bütün müşterilerine devamlı olarak elektrik piyasasında meydana gelen yenilikleri hakkında her türlü bilgi alınabilir.

Yetkili Wienstrom danışmanlarına aşağıda ki telefon numarasından sizlere yardımcı olabilmek için telefon etmenizi bekliyor:

Tel. : 0800 500 800

Internet: www.wienstrom.at



YENİ VATAN GAZETESİ, Schottenring 16, A-1010 Wien
Österreichische Zeitung in türkischer sprache

Redaktion: Tel.: 01/537 12 - 4805 Fax: 01/537 12 - 4000
Internet: www.yenivatan.com, **E-Mail:** redaktion@yenivatan.com

Richtung der Zeitung: Die Vielfalt der Meinungen ihres Herausgebers und der Redakteure

Chefredaktion: Tayfun Sert

Redaktion: Mustafa Sağlam, Fatih Çelik, Ali Güven, Nür Selim, Mehmet Onur, Murat Can, Leyla Umrur, Efe Mert, Duygu Sel, Hande Güneş, Selma Mutlu, Ali Eren, Hülya Demir

Vertriebsleiter: Ergün Sert

Hersteller: Mediaprint Zeitungsdruckereigesellschaft m.b.H. & Co. Komanditgesellschaft, 1230 Wien

Medieninhaber: MC&O GesmbH, Schottenring 16, A-1010 Wien

Herausgeber: Dr. Birol Kiliç

Anzeigen: Tel.: 01 / 537 12 - 4905, Montag bis Freitag 08⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Fax: 01 / 537 12 - 4000, **Internet:** www.yenivatan.com, **E-Mail:** anzeigen@yenivatan.com
Auflage: 50 000 Exemplare

Fazla kilolarla nasıl başedeceksiniz?



Yarıdan itibaren rejime başlıyorum!" Kimbilir kaç kere kendinize bu sözü verdiniz, sonra da hiçbir şey yapmadınız, ya da birinci günden sonra vazgeçtiniz. Ama üzülme, herkes sizin gibi. En disiplinli insanlar bile konu zayıflamaya geldiğinde pes ediyor. Mantığınız, "Tamam bu rejimi yapacağım" dese de, bilinçaltınız "Asla başaramayacağım" diye direnir durur. Genellikle bilinçaltının sözü geçtiği için de siz hep şişman kalırsınız. Diyelim ki, vitrinlere bakıyorsunuz ya da yeni bir elbiseyi deniyorsunuz. Farkında olmadan kafanızdan şu düşünce geçer: "Ne kadar şişmanım." Kendinizi giderek daha itici hissedersiniz, cesaretiniz kırılır ve az yiyeceğinize giderek daha fazla yemeye başlarsınız. Kendi kendine yapılan olumsuz telkini, tersine

çevirmek ve bu sayede zayıflamak da mümkün.

Zayıflamak isteyenlere öneriler

Çoğu zaman kilo almamıza neden olan zararlı bazı alışkanlıklarımızın farkında olmayız. Oysa fazla kilolarımızdan kurtulmak ve formda kalmak için öncelikle zararlı alışkanlıklarımızı tanımamız gerekir. Bu durumdan

yola çıkarak sizin için uygulaması basit ama yararı büyük olan maddeleri derledik.

- Oturarak yemeyi tercih edin.
- Lokmalar arasında 30 saniye kadar ara vermeye çalışın.
- Kesinlikle aç karnına alışverişe gitmeyin.
- TV izlerken ya da kitap okurken bir şey atıştırmayın.
- Her öğünde sadece bir porsiyon yiyin.
- Yemekten sonra hemen dişlerinizi fırçalayın.
- Kendinize "Karnım gerçekten aç mı?" sorusunu sorun.
- Isırdığınız her lokmanın tadını almaya çalışın.
- Yürüyen merdivenler ve asansörler yerine merdivenleri tercih edin.
- Yürüyüşlerinizi yemekten sonra yapın.

→ Sebze yemeklerinin üzerine dökceğiniz sosları suyla hazırlayın.

→ Meyve sularını yarı yarıya maden suyuyla karıştırıp öyle için.

→ Her gün 5 küçük öğün yiyin.

→ Yemeğin dozunu fazla kaçırırsanız ertesi gün küçük bir diyet uygulayın.

→ Izgara yapacağınız eti, yağlamak yerine soslayın.

→ Her öğünden önce yulafli birşeyler atıştırın.

→ Abur cubur yerine küçük taneli meyvelere yönelin.

→ Açlık hissettiğinizde şekeriz bile olsa sakız çiğnemeyin.

→ Açlık hissettiğinizde ince bir dilim salatalık yiyin.

→ Yataırken kesinlikle ağzınıza şeker atmayın.

→ Bitki özlü çaylar için.

→ Her öğünden önce bir bardak maden suyuna limon sıkıp için.

→ Zayıf günlerinizden bir fotoğrafınızı mutfağınıza asın.

→ Her zaman küçük tabaklar kullanın.

Sık aralıklarla

beslenerek zayıflamanın faydaları nelerdir?

Gereğinden fazla yemeyi ve kaçamakları önler. Çünkü sık sık beslendiğiniz için açlık hissi duymazsınız. Acıkmayı önlediği için sonraki öğüne çok acıkmamış olursunuz.

Diyet yağını azaltmak için

- Etli yemeklere yağ katmayınız.
- Yemeklere konan yağ miktarını azaltınız.
- Yemeklerin suyundan daha çok posa kısmını ter-

cih ediniz.

→ Bol sebze ve meyve tercih ediniz.

→ Taneli tahılları tüketiniz.

→ Kırmızı et yerine derisiz tavuk, hindi ve balığın beyaz etlerini tercih ediniz.

→ Mayonez kullanmayınız.

→ Yağlı yiyeceklerden uzak durun, (rus salatası gibi) Cips, yağlı patlamış mısır, yağlı kraker, bökrek, çörek, pasta v.b. yiyecekleri tüketmeyin ya da seyrek ve az miktarda tüketiniz.

Yemekleri hazırlarken dikkat

- Kızartma yerine fırın, haşlama ya da ızgara tercih edin.
- Krema yerine un, nişasta, patates kullanın.
- Yağ yerine, lezzeti arttırmak için baharat ve taze otları kullanın.
- Etlerin yağlarını ayırın.
- Pişirirken yağsız tavalar kullanın.
- Tariften yemek hazırlıyorsanız, tariftelinin yarı kadar yağ katın.
- Katı yağ yerine, sıvı yağı tercih edin.

Yemek yerken dikkat

- Fazla yağlı ve kalorli yiyecekler gözden uzak olmalı.
- Tv izlerken yemek yeme huyundan vazgeçin.
- Ayakta değil masada yemek yiyin.
- Yemeğinizi küçük tabakta, salatanızı büyük tabakta alın.
- Tabağı tam doldurmak zorunda değilsiniz. Önce gözümüz doymalı.

Teknolojide Türk imzası

Türk bilgisayar mühendisi İsmail Haritaoğlu'nun geliştirdiği cep bilgisayarı Palmtop sayesinde yabancı dil bilmek artık sorun olmaktan çıkacak.

Bilgisayar firması IBM'in Californiya'daki Almaden Araştırma Merkezi'nde çalışan Türk mühendisi İsmail Haritaoğlu, önemli bir başarıya imza attı. Türk mühendis, geliştirdiği cep bilgisayarı 'Palmtop' sayesinde yabancı dil bilmeyenlere büyük kolaylık sağladı. İlginç buluşuyla ilgili bilgi veren İsmail Haritaoğlu, dijital kamera aracılığıyla şekillendirilen metinlerin, yazıcı "server"lara aktarıldığını kaydetti.

Bu metinlerin istenilen dile çevrilebildiğini bildiren Türk mühendis, cep bilgisayarının çalışma sistemini şöyle anlattı: 'Geliştirilen yeni teknoloji, uzun metinlerden ziyade

kısa cümlelerden oluşan günlük konuşma diline yardımcı oluyor. Çeviri işlemi, kullanıcının bilmediği kelimeleri seçmesi yoluyla gerçekleşiyor. Metin seçildikten sonra servera gönderiliyor. Metin optik okuyucudan geçtikten sonra isteğe bağlı olarak Çince, Fransızca, İtalyanca, İspanyolca ve Almanca'ya çevriliyor. Bu mekanizma, dijital kamera ve çeviri özelliklerinin yanı sıra telefon rehberi olarak da kullanılabilir. Ayrıca Palmtop, teknoloji dijital kamera aracılığıyla yön bulmaya da yardımcı oluyor.'

Kolaylık sağlayacak

Massachusetts Enstitüsü'nde çalışan Profesör Seth Teller Palmtop'un hayatı kolaylaştıran önemli bir icat olduğunu ifade etti. Avrupa'da ve ABD'de binlerce yabancı uyruklu vatandaşın yaşadığını kayde-



den Teller, bu kişilerin dil öğreninceye kadar Palmtop'u kullanabileceklerini bildirdi.

Yeni standart

IBM Almaden Araştırma Merkezi üst düzey yöneticilerinden Dan Russel ise

çoğunlukla veri transferleri üzerine yoğunlaştıklarını ifade etti. Russel, Haritaoğlu'nun bu yeni ürününün GPS yetkileri ve dijital kamera yardımıyla cep telefonları açısından yeni bir standart yaratacağını sözlerine ekledi.

Depresyon çocuğa geçiyor!

Anne ve babanın yaratacağı huzurlu ortam çocuğun gelişmesinde beslenme kadar önemli...

Amerikalı bilim adamları, depresyonun, anne ve babadan çocuklara geçebildiğini ortaya çıkardılar.

Massachusetts hastanesinde yapılan araştırmada, 380 çocuk denek olarak ele alındı.

Araştırmada, anne veya babası depresyon içinde olan çocuklarda aynı sorun, diğer çocuklara göre dokuz kez daha fazla bulundu.

Sonuçları American Journal of Psychiatry dergisinde yayımlanan araştırmacının, hastalıkla ilgili klinik tedavisi konusunda doktorlara yeni ipuçları verdiği belirtildi.



Amacımız, sanatkâr ruhumuz ve kalite anlayışımızla müşterilerimize en iyisini sunmaktır.

Bu Ay herkesin Visitskartı olacak!

VARAN 1
100 Adet Visit kartı
KAMPANYA FİYATI
€ 14,50
(Tasarım fiyata dahil değildir)
Yeni Vatan Gazetesinde Gelecek ayın VARAN 2'yi bekleyin!!!



GRAFİK STUDIO
Reklam Ajansı

Othmargasse 23
(Ecke Klosterneuburger Str.)
1200 Wien
Tel. & Fax: 01 / 942 77 30
Gsm: 0699/1858 38 46
E-mail: cemil-kale@chello.at
www.copycenter.at

Mühürünüz 1 Saat'da elinizde!!!



Gerektiğinde 24 Saat Hizmetinizdeyiz !!!!
(Hotline 06991 / 858 38 46)



Okurlarına Hediye!!!

Yeni Evlenen Çiftlere 300 adet Davetiye yaptırana 50 adet Bizden!!!

Antalya'dan şampiyonluğa gidecekler



Üçüncü verici bir sezon başlangıcı geçirmeyen 1. sınıf B klübü ola Aytaç SV, şampiyonluk oyunlarında hiç hazırlıksız bir şekilde yer aldı.

Mustafa İşçel, yaz döneminde, sezon başlamadan kısa bir süre önce, SC Mautner Markhof'un bir gerekçe göstermeden son şampiyonlukta vadedilen 'yer anlaşması'nın iptal etmesi nedeniyle takım başkanının başka bir 'yurt' aramak zorunda kaldığını belirtti.

Şampiyonlar ligi başlamadan kısa bir süre önce İşçel'in Rapid Oberlaa'da 'verimliliği' yakalaması, ta-

kımın bu sahada antrenmanlarını sürdürmelerine olanak sağladı. Yazın 3 oyuncunu takımdan ayrıl-

nildi ve barberlik kaydeden takımın yenilgileri zamanla hazmedeceğini savunan takım başkanı İşçel,



ması (Goalie Altınkaynak, Akın ve Özçalışkan) ise hazırlıklarında yoğun yapılmasının gerekliliğini beraberinde getirmişti. Sezon başında birkaç ye-

takımın, özünde kendini çok geliştirdiğini ve bunu geçen 5 şampiyonluk liginde sergiledikleri oyunlalarla ispatladıklarını ifade ederek takımını destekledi. Çalış-

tırma ekibi Okunsal / Ersoy ikilisiyle gurur duyan İşçel, alanlarının uzmanı olan bu ekibin aynı zamanda oyuncularını da motive etmekte başarılı olduklarını ve takımın ilgi alanları doğrultusunda her zaman iş başında olduklarını ifade etti. Geçen yıl takımdan ayrılan 3 oyuncunun da geri dönmesiyle beraber, takımın ilkbahar sezonunda başarılarına imza atması bekleniyor. Kışın atreman yapabilecekleri bir spor salonunun da sağlanması, takımın yeni sezona Antalya'da en iyi şartlarda hazırlanacağına dair işaret veriyor. Reisebüro Volkan'ın organizasyonu ile bir haftalığına Antalya'ya giden ekip, kaldıkları otelin (Topkapı Palas) spor tesislerinde yeni sezon hazırlıklarına başlayacaklar. U17 ve U19 adlı iki takımın projeleriyle de ilgilenen ve önümüzdeki sene Rapid Oberlaa ile birlikte C ligine adım atacak olan İşçel, Aytaç SV takımının başkanını olmaktan gurur duyduğunu belirtti.



CONSUM
Elektro Market

Son Fırsat **Sadece Bizde**

Samsung Digital Set alın, istediğiniz hediye seçin!

24 Türkçe TV Kanalı
14 Türkçe Radyo Kanalı
Süper Ses ve Görüntü

Mikro Fırın € 29,-

Elektrikli süpürge **BEDAVA**

TÜRK DIGITAL SET

✓ SAMSUNG Digital Receiver
4000 Kanallı, tam Otomatik, türkçe Menü

✓ 125 cm Alüminyum Çanak

✓ Samsung Digital LNB

Hepel beraber **€ 499,-**

€ 149,- Peşinat
€ 29,- Taksit/12 Ay

2 YIL GARANTİ

PEŞİN FİYATINA 12 AY TAKSİTLE

EVE SERVİSİ
MONTAJ SERVİSİ

atv, SHOW T.V., S, 7, TRT, KRAL, Itv, CNN TURK, TBT-1

A-1160 Wien, Neulerchenfelder Str. 52 01/402 58 85

**Yeni
Vatan
Gazetesi**
UNABHANGIG

Yeni Vatan Gazetesi Wiener Konzerthaus'da gururla sunar:

"DANS EDEN DERVİŞLER"

Boğaziçi Semah Grubu



21 Haziran 2002
Wiener Konzerthaus
1030 Wien, Lothringerstr. 20

Başlangıç Saat: 19:00

www.konzerthaus.at

Bilet Satış noktaları:

- ★ Esen Reisen: 4, Argentinierstr. 71, Tel.: 01/505 17 51
- ★ Pamukkale: 10, Quellenstr. 153, Tel.: 01/602 89 64
- ★ Wr. Konzerthaus: 3, Lothringerstr. 20, Tel.: 01/242 00 2

Konser biletiniz, Konser günü tramvay bileti olarak geçerlidir.

Bilet ücretleri: € 9 ile € 42 arası

Bilet info: 0699/1164 03 22

Mondo

WIENSTROM
DA BIN ICH MIR SICHER.

MC&O

Management Consulting & Organisation

COPY
Center

grafik & design by: www.copycenter.at

YENİ VATAN GAZETESİ